



mobi-click®
your safety-kit

Instrukcja obsługi

LifeTel 1 LTE 4G

Urządzenie do ochrony osobistej pracownika
lub osoby samotnie funkcjonującej

Wer. 4.82

10.09.2026



Drogi Kliencie,
Dziękujemy za decyzję o zakupie sygnalizatora awaryjnego LifeTel 1 LTE. Jest to kolejny wysokiej jakości produkt z naszej oferty wysokiej jakości systemów alarmowych GSM.

W przypadku pytań technicznych prosimy o kontakt: E-Mail:



info@mobi-click.com

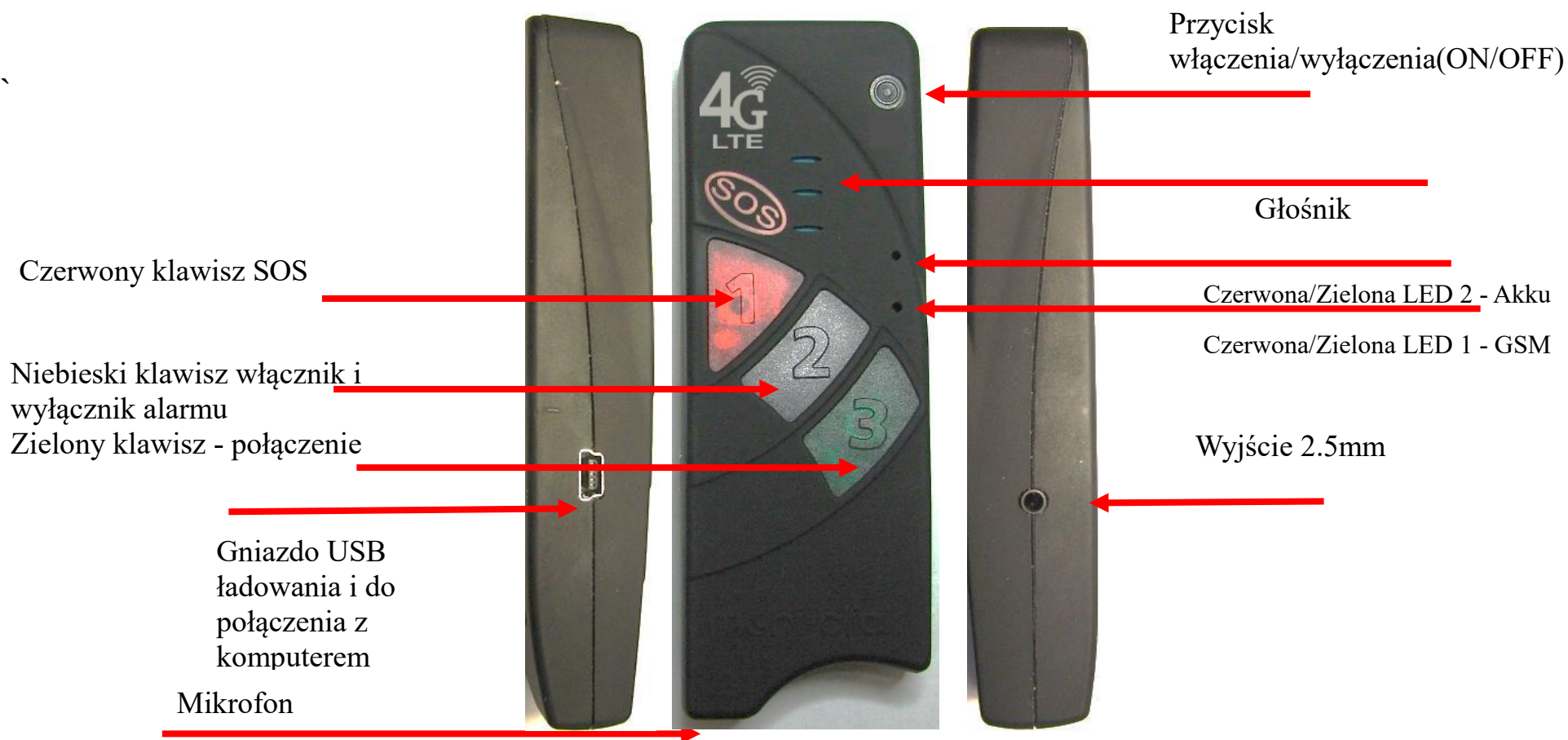
lub tel. +48608625500



Spis treści

1. Wprowadzenie - Funkcje przycisków.....	4	21. Włączanie powiadomień SMS.....	30
2. Jak działają diody LED?	5	22. Regulacja głośności dźwięku i dzwonków.....	33
3. Ładowanie urządzenia LifeTel.....	7	23. System lokalizacji w pomieszczeniach.....	34
4. Przewodnik szybkiego startu	8	24. Tryb głośnika.....	39
5. Uruchomienie urządzenia.....	8	25. Blokada dezaktywacji alarmu.....	40
6. Włączanie urządzenia.....	10	26. Blokada klawiszy.....	40
7. Konfiguracja poprzez SMS.....	10	27. Zmiana nazwy urządzenia.....	41
8. Aplikacja do konfiguracji poprzez SMS.....	12	28. Ustawianie języka.....	42
9. Zmiana kodu PIN.....	13	29. Ustawianie czasu i daty.....	43
10. Programowanie / Konfiguracja początkowa.....	14	30. Zapytanie o stan urządzenia.....	43
11. Wybór typu alarmu.....	18	31. Powtarzanie alarmu.....	44
12. Rodzaje alarmów.....	19	32. Czas między dwoma powiadomieniami.....	45
13. Alarm wstępny.....	20	33. Automatyczne odbieranie połączeń.....	47
14. Alarm bezruchu.....	21	34. Silnik wibracyjny.....	47
15. Alarm upadku.....	22	35. Ustawienia fabryczne.....	48
16. Alarm kątowy.....	23	36. Obsługa programu konfiguracyjnego.....	49
17. Alarm czasowy.....	25	37. Utylizacja.....	60
18. Alarm ewakuacyjny.....	27	38. Deklaracja zgodności.....	60
19. Aktywacja alarmów.....	28	39. Dane techniczne.....	61
20. Alarmy techniczne.....	29		

1. Wprowadzenie- Funkcje przycisków



- **Przycisk 1 (czerwony)** - przycisk połączenia alarmowego służący do wywołania alarmu SOS
- **Przycisk 2 (niebieski)** - Aktywacja i dezaktywacja alarmu
- **Przycisk 3 (zielony)** – nawiązuje połączenie głosowe z zapisanym numerem telefonu

Przed uruchomieniem urządzenia

Przełącznik włączania/wyłączania



Przed ładowaniem urządzenia należy ustawić przełącznik bezpieczeństwa baterii na włączony (ON). Wyłącznik bezpieczeństwa baterii służy wyłącznie do bezpiecznego transportu akumulatora w urządzeniu.

2. Jak działają diody LED?

Dioda LED 1 – GSM LTE:

Ta dioda LED wskazuje aktualny stan GSM. Dioda LED ma następujące opcje wyświetlania:

- Dioda LED świeci na zielono = przeszukiwana jest sieć GSM
- Dioda LED miga na zielono (co 1 sekundę) = urządzenie jest zarejestrowane w sieci GSM 2G
- Dioda LED miga na zielono (2 razy na sekundę) = urządzenie jest zarejestrowane w sieci GSM 4G LTE
- Dioda LED miga na zielono (co 1-2 sekundy) = połączenie telefoniczne / nawiązanie połączenia
- Dioda LED miga na czerwono/zielono = brak połączenia z siecią GSM / błąd kodu PIN / nieprawidłowa karta SIM / nieprawidłowy kod PUK / ...

- Dioda LED świeci = brak ładowania / produkt świeci. Jeśli produkt jest ładowany przez port USB i nie włożono karty SIM, zaświeci się zielona dioda LED. Ponieważ dioda ta jest sterowana bezpośrednio przez moduł GSM, który w tym momencie jest wyłączony (przełącznik w uchwycie karty SIM), dioda ta może zaświecić się bez powodu. Bez karty SIM moduł GSM jest definitywnie wyłączony i nie podejmuje próby zalogowania się do sieci GSM.

LED 2 – Akumulator:

Ładowanie i zarządzanie wewnętrzną baterią odbywa się za pośrednictwem oddzielnego sprzętu. Oznacza to, że akumulator można ładować nawet wtedy, gdy w urządzeniu nie ma karty SIM i cały sprzęt GSM jest wyłączony. Ta dioda LED dostarcza następujących informacji:

- Dioda LED świeci na czerwono: akumulator się ładuje
- Dioda LED świeci na zielono: Akumulator jest w pełni naładowany
- Dioda LED świeci na pomarańczowo (czerwono/zielono jednocześnie): Wykryto błąd (np. brak baterii lub bateria jest uszkodzona)
- Dioda LED wyłączona = brak napięcia USB

3. Ładowanie urządzenia LifeTel.

LifeTel jest wyposażony w bezprzewodową stację ładowania indukcyjnego.



Podłącz ładowarkę USB do stacji ładowania bezprzewodowego za pomocą kabla USB. Urządzenie LifeTel należy umieścić na stacji ładującej (jak na zdjęciu poniżej), powinna zaświecić się czerwona dioda LED informując, że urządzenie się ładuje. Gdy dioda LED zaświeci się na zielono, urządzenie jest w pełni naładowane.

Dioda LED w urządzeniu

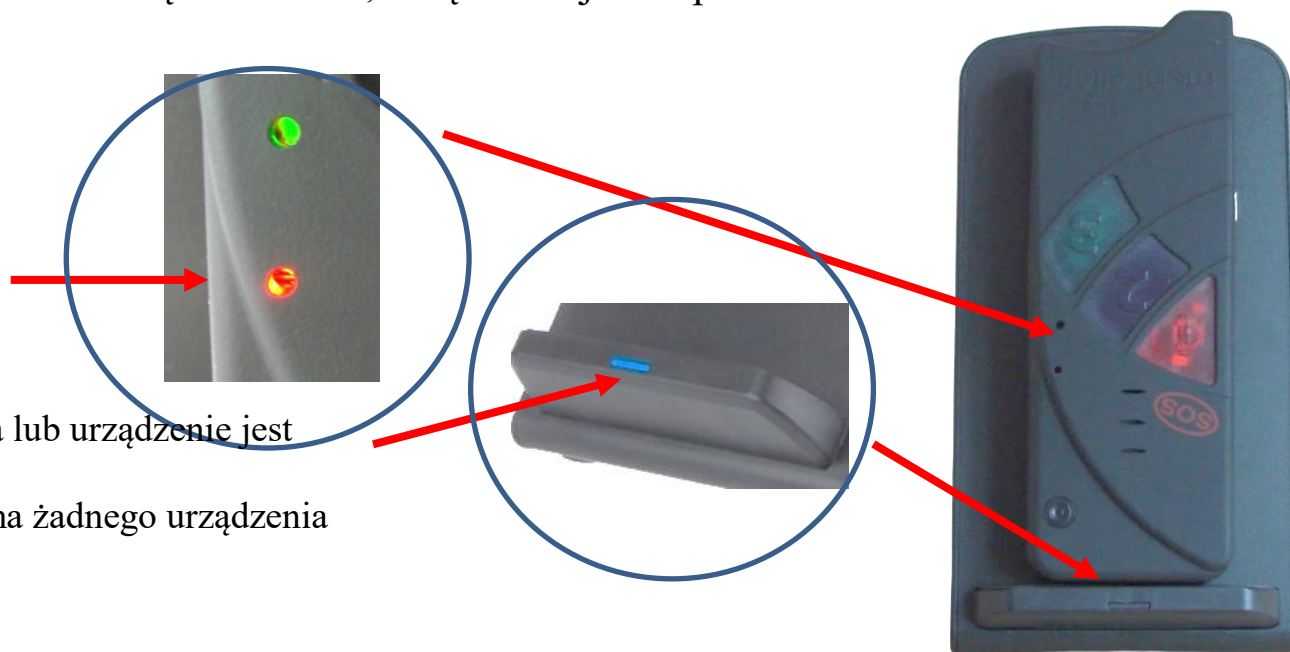
Dioda LED czerwona – ładowanie urządzenia

Dioda LED zielona – urządzenie jest naładowane

Dioda LED w stacji ładowania

Dioda LED niebieska – ładowanie urządzenia lub urządzenie jest ładowane

Dioda LED zielona – na stacji ładującej nie ma żadnego urządzenia



Przed użyciem urządzenia zalecamy naładowanie wbudowanego akumulatora. Urządzenie można ładować na dwa sposoby: za pomocą dołączonego zasilacza lub za pomocą bezprzewodowej stacji ładowania indukcyjnego. Podczas ładowania dioda LED 2 świeci ciągłym czerwonym światłem.

Po zakończeniu ładowania (pełnym naładowaniu) dioda LED 2 będzie świecić ciągłym zielonym światłem.

4. Krótki przewodnik

Aby pomóc Ci jak najszybciej uruchomić Twój wszechstronny system połączeń alarmowych, dołączyliśmy skróconą instrukcję obsługi. Nadal zalecamy uważne przeczytanie poniższych instrukcji.

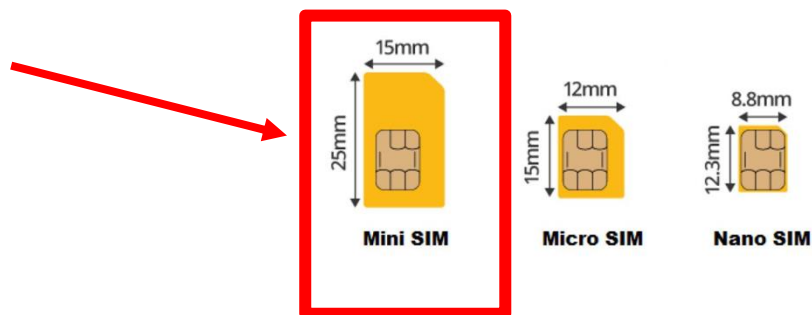
Jeśli nadal masz pytania, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod adresem info@mobi-click.com.

5. Uruchomienie urządzenia

Po pierwsze, potrzebujesz aktywnej karty SIM od operatora sieci GSM (telefonii komórkowej). Usługa ta nie wchodzi w zakres dostawy, dzięki czemu każdy użytkownik może wybrać preferowaną sieć komórkową. Nie ma również znaczenia, czy używasz karty kontraktowej, czy karty przedpłaconej.

Należy jednak zachować ostrożność korzystając z karty przedpłaconej, ponieważ na jej koncie zawsze musi znajdować się wystarczające saldo. Ponadto należy zagwarantować ważność kredytu. W przeciwnym wypadku nie będzie można wysłać żadnych komunikatów alarmowych. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zawarcie umowy na świadczenie usług telefonii komórkowej.

Potrzebujesz karty mini SIM



- **Numer PIN karty SIM**

Karta SIM może nie mieć aktywnego kodu PIN. Taką kartę bez kodu PIN można włożyć do urządzenia i zostanie ona zaakceptowana przez urządzenie Lifetel. Jeśli Twoja karta SIM posiada kod PIN, musisz zmienić kod PIN na **1513** lub dezaktywować go.

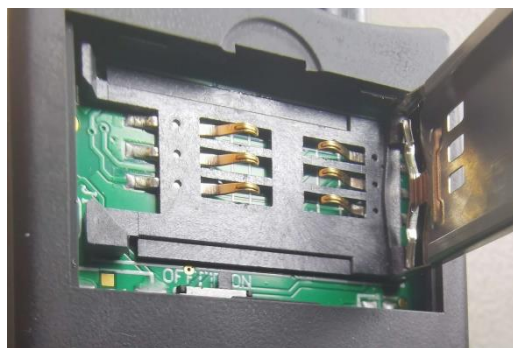
Należy to zrobić na smartfonie. Włóż kartę SIM, której chcesz później używać w LifeTel. Zmień swój obecny PIN na 1513 lub dezaktywuj go. Jeżeli nie znasz funkcji zmiany kodu PIN, zapoznaj się z instrukcją dołączoną do telefonu komórkowego. Jeśli włożysz kartę z innym kodem PIN, karta SIM zostanie zablokowana najpóźniej po trzecim razie! Jeśli Twój telefon jest zablokowany, do jego odblokowania będziesz potrzebować numeru PUK dołączonego do karty SIM.

- **Włóż kartę SIM**

Aby włożyć kartę SIM, należy najpierw otworzyć pokrywę z tyłu urządzenia. Należy to zrobić ostrożnie, delikatnie naciskając paznokciem pokrywę za zamkiem, a następnie odciągając ją od obudowy. Otwórz metalowy uchwyt na kartę SIM, włóż kartę do uchwytu i zamknij uchwyt.

Ważny:

Karta SIM musi być mocno podłączona do styków na płytce drukowanej. W razie konieczności można wygiąć soczewki pęsetą do góry, aby lepiej pasowały.



6. Włączanie urządzenia

LifeTel LTE można włączyć za pomocą czarnego (4) przycisku ON/OFF.

Naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez około 3 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Następnie urządzenie wyszukuje sieć komórkową. Zazwyczaj trwa to około 10–20 sekund, ale może potrwać dłużej, jeśli sygnał jest słaby.

Jeżeli wszystko jest w porządku i urządzenie ma zasięg sieci, jest to sygnalizowane regularnym miganiem diody LED 1 (co około 2 sekundy).

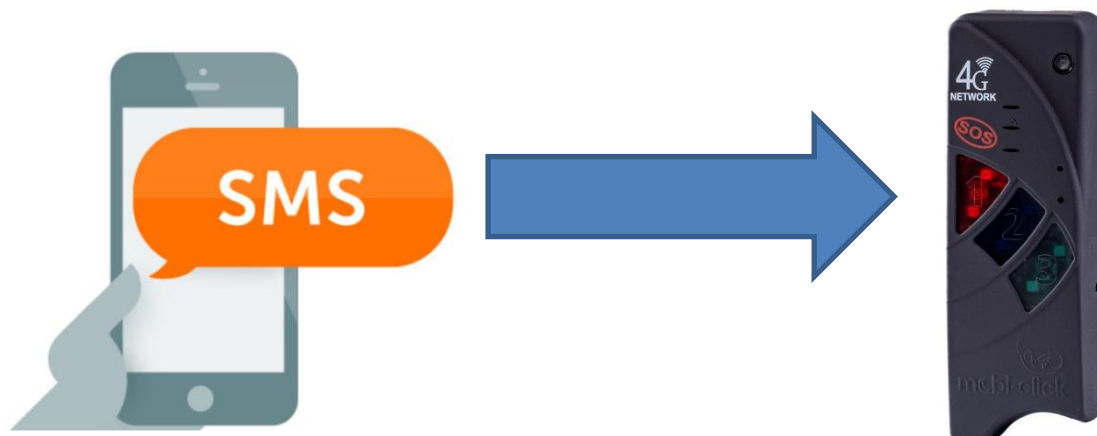
Jeżeli karta SIM nie jest zarejestrowana lub jest uszkodzona, dioda LED 1 będzie świecić na zielono światłem ciągłym.



7. Konfiguracja poprzez SMS

Struktura poleceń SMS

Wysyłamy komendy SMS z dowolnego telefonu na kartę SIM w urządzeniu LifeTel.



Polecenia SMS służące do programowania urządzenia zbudowane są według następującego schematu:

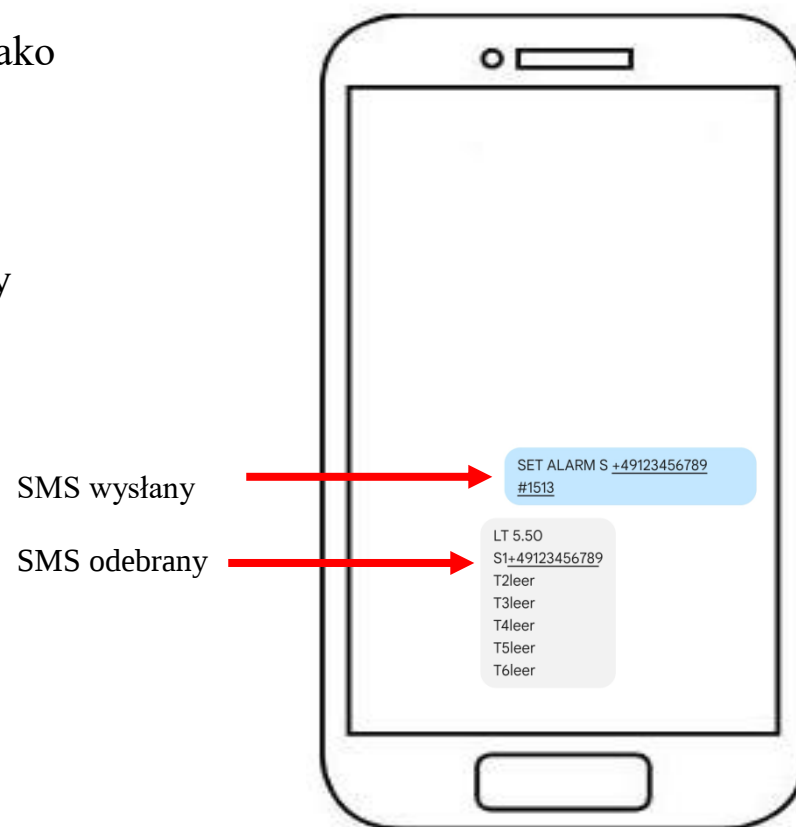
<AKTION>_(ODSTĘP)**<FUNKTION>**_(ODSTĘP)**<PARAMETER1>**_(ODSTĘP)**<...>**_(ODSTĘP)**<#PIN>**

Przykład:

SET_(ODSTĘP)**ALARM**_(ODSTĘP)**S**_(ODSTĘP)**0049123456789**_(ODSTĘP)**#1513**

Oznaczający:

Numer telefonu 0049123456789 jest zapisany w książce telefonicznej jako ALARM do wysłania wiadomości SMS. Jeśli na końcu wiadomości SMS nie pojawi się „#PIN”, zostanie ona odrzucona i nie zostanie wygenerowana żadna odpowiedź SMS! Poszczególne słowa i parametry muszą być oddzielone spacją. Każde nowe polecenie nadpisuje dane z istniejących ustawień. Po każdym poleceniu SMS urządzenie wysła odpowiedź SMS w celu potwierdzenia zaprogramowania (tylko jeśli kod PIN w poleceniu SMS był prawidłowy, a identyfikator dzwoniącego był aktywny).



8. Aplikacja do konfiguracji poprzez SMS

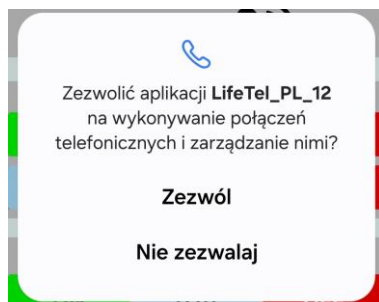
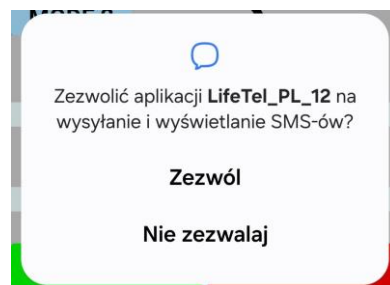
Konfiguracja aplikacji za pomocą SMS dla urządzeń LifeTel w języku polskim – działa na urządzeniach z systemem Android w wersji 7–16. Aplikację można pobrać z serwera skanując smartfonem adres strony internetowej z kodem QR. Nazwa aplikacji LifeTel_PL_12.apk, wersja 1.0

Możesz również pobrać aplikację, wpisując adres strony internetowej:

https://tsl.webd.pro/download/LifeTel_PL_12.apk



Po pobraniu aplikacji zainstaluj ją na swoim smartfonie. Podczas instalacji zostaniesz poproszony o zezwolenie na instalację aplikacji z nieznanych źródeł. Podczas działania aplikacji zostaniesz poproszony o zezwolenie na wysyłanie wiadomości tekstowych, wykonywanie połączeń głosowych, dostęp do książki telefonicznej i korzystanie z lokalizacji.



9. Zmiana kodu PIN

Aby zminimalizować ryzyko niewłaściwego wykorzystania przez osoby trzecie, możesz zmienić swój kod PIN po uruchomieniu. Będzie to również możliwe w późniejszym terminie.

Aby zmienić kod PIN, urządzenie LifeTel musi być włączone i mieć zasięg sieci. Sygnałizowane jest to migającą zieloną diodą LED 1.

Teraz wyślij SMS ze swojego telefonu komórkowego na numer LifeTel o następującej treści:

Polecenie SMS:

SET_(ODSTĘP)PIN_(ODSTĘP)XXXX_(ODSTĘP)#1513

Oczywiście, XXXX musi być tutaj liczbami i reprezentuje Twój nowo utworzony PIN. Upewnij się (również w przypadku przyszłych poleceń SMS), że zawsze jest spacja między słowami a liczbami.

Przykład: Nowy PIN 1379

SET PIN 1379 #1513

SET PIN 1379 #1513

M-LifeTel 5.51

Der PIN-Code wurde in 1379
geändert

10. Programowanie / Konfiguracja początkowa

Przyciskowi 1 (SOS) można przypisać maksymalnie sześć numerów telefonów, które w razie wypadku zostaną powiadomione za pomocą wiadomości SMS i/lub połączenia telefonicznego.

W każdym przypadku warto wybrać przynajmniej jedno powiadomienie SMS.

Możesz również otrzymywać powiadomienia SMS-em i dzwonić na ten sam numer.

Jednak każdy rodzaj powiadomienia wymaga przestrzeni dyskowej.

Jeśli więc podasz numer telefonu w obu wariantach, będziesz potrzebować dwóch lokalizacji pamięci. Jest ich w sumie sześć.

Polecenie SMS:

SET_(ODSTĘP)PANIC_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49123456789_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49123456789_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49987654321_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49987654321_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49321654987_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49321654987_(ODSTĘP)#1513

Gdzie:

C lub S – wybór czy pierwszy numer ma być numerem połączenia czy SMS-a.

(C – Call- Połączenie oder S – SMS)

Możesz również zapisać do sześciu różnych numerów do połączeń głosowych lub wiadomości SMS. Jeśli wszystko zrobiłeś poprawnie, otrzymasz w odpowiedzi wiadomość tekstową. Wyświetli ona Twoje nowo zaprogramowane numery i metodę powiadomień.

SET PANIC S +49123466789 C
+49123456789 S +49987654321 C
+49987654321 S +49321654987 C
+49321654987 #1513

LT 5.51
Notruf
S1+49123466789
C2+49123456789
S3+49987654321
C4+49987654321
S5+49321654987
C6+49321654987

Zapytanie o zapisane numery telefonów lub wiadomości SMS

Używając następującego polecenia, możesz sprawdzić, co zostało zapisane

TEST PANIC #1513

TEST PANIC #1513

Polecenie SMS : Usuwanie ustawionych numerów telefonów

RESET PANIC #1513

• Przycisk alarmu programowego 2 (niezależne alarmy)

Możesz również przypisać do sześciu numerów telefonów do przycisku 2, które zostaną powiadomione za pomocą wiadomości SMS i/lub połączenia w przypadku awarii.

Tutaj również idealnie byłoby wybrać oba typy powiadomień.

Zdecydowanie warto przypisać tutaj co najmniej jedno powiadomienie SMS, np. o stanie baterii.

Możesz powiadomić ten sam numer zarówno za pomocą wiadomości SMS, jak i połączenia. Każdy typ powiadomienia wymaga miejsca w pamięci.

Tak więc, jeśli zapiszesz swój numer telefonu w obu wersjach, będziesz potrzebować dwóch miejsc w pamięci. Jest ich w sumie sześć.

Polecenie SMS:

SET_(ODSTĘP)ALARM_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49123456789_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49123456789_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49987654321_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49987654321_(ODSTĘP)S_(ODSTĘP)+49321654987_(ODSTĘP)C_(ODSTĘP)+49321654987_(ODSTĘP)#1513

RESET PANIC #1513

LT 5.51
Notruf
S1+49123466789
C2+49123456789
S3+49987654321
C4+49987654321
S5+49321654987
C6+49321654987

LT 5.51
Notruf
T1leer
T2leer
T3leer
T4leer
T5leer
T6leer

Gdzie:

C Lub S – Wybierz, czy pierwszy numer ma być numerem połączenia czy SMS-a (C – Call <Połączenie> – lub S – SMS).

0049795637889 = Twój numer telefonu z „niemieckim” kodem kierunkowym

Jeśli wszystko wykonałeś poprawnie, otrzymasz teraz SMS zwrotny ze swojego urządzenia LifeTel. Wyświetlane są tam nowo zaprogramowane numery i sposób powiadamiania.

Polecenie SMS: Zapytaj o zapisane numery telefonów lub SMS-y

TEST ALARM #1513

TEST ALARM #1513

Polecenie SMS: Usuwanie ustawionych numerów telefonów.

RESET ALARM #1513

• Przycisk programowania 3 (funkcja połączenia telefonicznego)

Polecenie SMS: Aby zaprogramować przycisk 3

SET_(ODSTĘP)TEL_(ODSTĘP)+49123456789_(ODSTĘP)#1513

SET TEL +49123456789 #1513

M-LifeTel 5.50

Tel
+49123456789

SET ALARM S +49123466789 C
+49123456789 S +49987654321 C
+49987654321 S +49321654987 C
+49321654987 #1513

LT 5.51
Alarm
S1+49123466789
C2+49123456789
S3+49987654321
C4+49987654321
S5+49321654987
C6+49321654987

LT 5.51
Alarm
S1+49123466789
C2+49123456789
S3+49987654321
C4+49987654321
S5+49321654987
C6+49321654987

RESET ALARM #1513

LT 5.51
Alarm
T1leer
T2leer
T3leer
T4leer
T5leer
T6leer

Polecenie SMS: Zapytaj o zapisany numer telefonu

TEST TEL #1513

TEST TEL #1513

M-LifeTel 5.51

Tel
+49123456789

Polecenie SMS: Usuń określony numer telefonu.

RESET TEL #1513

RESET TEL #1513

M-LifeTel 5.51

Tel
leer

Funkcja telefonu (przycisk 3) Połączenie:

Funkcja telefonu (przycisk 3) Połączenie: Możesz zadzwonić pod zaprogramowany numer telefonu w dowolnym momencie, naciskając przycisk 3.

Aby zakończyć połączenie, naciśnij ponownie przycisk 3.

Po odebraniu połączenia zielony przycisk 3 zaświeci się. Aby odebrać połączenie, naciśnij przycisk 3.

11. Wybór typu alarmu (MODE)

W przypadku funkcji „PANIC” i „ALARM” możesz wybrać pomiędzy dwoma typami powiadomień głosowych. Domyślnym ustawieniem urządzenia LifeTel jest MODE 2.

MODE 2

Gdy zostanie uruchomiony alarm, urządzenie LifeTel zadzwoni na zapisane numery telefonów jeden po drugim, wykonując połączenia głosowe, aż jeden z tych numerów odbierze połączenie..

Ważne: Jeśli numer, do którego dzwoni LifeTel, ma włączoną pocztę głosową, połączenie z tym numerem jest uważane za zakończone.

Możemy sprawdzić, jaki tryb alarmu ustawiliśmy, wysyłając następującą komendę SMS.

TEST ALARMMODE #1513

MODE 1

Gdy zostanie uruchomiony alarm, urządzenie LifeTel wykonuje kolejno połączenia głosowe na zapisane numery telefonów, aż wszyscy uczestnicy odbiorą połączenie.

- Einstellen von MODE 1

SET ALARMMODE 1 #1513

- Einstellen von MODE 2

SET ALARMMODE 2 #1513

M-LifeTel 5.51

Alarm Mode: 2
SMS Type: 0
GPS: 0
Alarm Type: 0

SET ALARMMODE 2 #1513

SET ALARMMODE 1 #1513

M-LifeTel 5.51

Alarm Mode: 1
SMS Type: 0
GPS: 0
Alarm Type: 0

12. Rodzaje alarmów:

Możesz wybierać spośród następujących alarmów na swoim urządzeniu LifeTel:

Alarmy zależne od woli

- Alarm awaryjny SOS. W nagłym wypadku wystarczy nacisnąć czerwony przycisk, a alarm zostanie uruchomiony. Jeśli zrobisz to przypadkowo, możesz zatrzymać alarm, naciskając ponownie niebieski przycisk.

Alarmy niezależne od woli

- Alarm bezruchu – dla profesjonalistów, którzy są w ciągłym ruchu. Jeśli osoba pozostaje nieruchoma przez pewien czas, uruchamia się alarm.
- Alarm kątowy (pozycji) – zalecany dla osób, które poruszają się mniej podczas pracy, ale pozostają w stałej pozycji – np. stojąc przy maszynie, siedząc przy komputerze lub pracując w stałej pozycji. Alarm jest uruchamiany, gdy stała pozycja zostanie zmieniona.
- Alarm upadku – ten alarm można ustawić razem z innym alarmem. Nagła zmiana pozycji (np. upadek) uruchamia alarm.
- Alarm czasowy – zalecany dla personelu ochrony, osób pracujących w systemach nadzoru i wszystkich, którzy wykonują powtarzalną pracę. Urządzenie emituje dźwięk o ustalonej porze. Aby zatrzymać ten dźwięk, naciśnij jeden z trzech przycisków. Brak potwierdzenia spowoduje uruchomienie alarmu.
- Alarm ucieczki – znany również jako alarm epileptyczny. Urządzenie wykrywa nieskoordynowane, powtarzające się ruchy osoby. Nawet jeśli pracownik porusza się szybko, na przykład podczas ucieczki przed ogniem, spowoduje to uruchomienie alarmu.

Ważne! Nie zalecamy jednoczesnego używania alarmu braku ruchu i alarmu kąтового(pozycji), ponieważ oba alarmy wykorzystują ten sam czujnik ruchu. Jeśli jednak ustawisz oba alarmy razem, pamiętaj, aby ustawić różne czasy wyzwalania dla tych alarmów.

13. Alarm wstępny - Prealarm

Pre-alarm to alarm, który jest wyzwalany przed właściwym alarmem. Występuje w przypadku następujących typów alarmów: alarm braku ruchu, alarm upadku, alarm bezruchu i alarm ucieczki. Ten alarm jest sygnalizowany sygnałem dźwiękowym. Sygnał dźwiękowy jest przerywany przerwą około 2 sekund. Możesz zatrzymać ten alarm, reagując odpowiednio:

- W przypadku alarmu braku ruchu, pre-alarm jest zatrzymywany przez ruch.
- W przypadku alarmu upadku, pre-alarm jest zatrzymywany, gdy zmienisz swoją pozycję z ustawionej.
- W przypadku alarmu opóźnienia czasowego i alarmu ucieczki, pre-alarm jest zatrzymywany, gdy naciśniesz jeden z trzech przycisków.

Po pre-alarmie następuje przerwa około 10 sekund.

Następnie zostaje uruchomiony właściwy alarm. W zależności od ustawień, SMS zostanie wysłany na zapisany numer telefonu lub zostanie wykonane połączenie na zapisany numer telefonu. Będzie również słyszalny sygnał dźwiękowy, aż do wyciszenia alarmu. Sygnał dźwiękowy jest przerywany przerwą trwającą około 13 sekund.

Domyślne ustawienie to 30 sekund. Możesz zmienić ustawienie na inne, wysyłając następującą komendę SMS.

Polecenie SMS

SET PREALARM 45 #1513

SET PREALARM 45 #1513

- Gdzie:

45 – die Zeit des Voralarm - einstellbarer Bereich: 10 – 45 Sek.

M-LifeTel 5.51

Prealarm: 45s

Za pomocą poniższego polecenia możesz zmienić czas poprzedzający alarm na wartość domyślną 30 sekund.

- Polecenie SMS Przywróć wartości domyślne

RESET PREALARM #1513

RESET PREALARM #1513

M-LifeTel 5.51

Prealarm: 30s

14. Alarm bezruchu - GUARD

Ten alarm zapewnia, że alarm zostanie uruchomiony, jeśli urządzenie (tj. użytkownik) pozostanie nieruchome przez czas dłuższy niż ustawiony czas (10-90 sekund).

Po uruchomieniu alarmu wstępnego masz około 15 sekund na zatrzymanie alarmu poprzez poruszenie się.

Przypomnienie o ruchu nie zabrzmi ponownie, dopóki nie pozostaniesz nieruchomy przez ponad 30 sekund.

Jeśli alarm wstępny nie zostanie przerwany, alarm zostanie uruchomiony zgodnie ze skonfigurowanymi ustawieniami (np. wysłany jako SMS lub wykonany jako połączenie). Po połączeniu lub wiadomości tekstowej urządzenie emituje trzytonowy dźwięk i szybką sekwencję migania co około 10 sekund. Jest to pomocne w lokalizowaniu lub odnajdywaniu kogoś.

Ustawienia alarmu hałasu: Polecenia SMS dla alarmu braku ruchu:

- Polecenie SMS: ustaw czas, po którym nie będzie ruchu do momentu włączenia się alarmu wstępnego:

SET GUARD <Czas> #1513

SET GUARD 60 #1513

- Gdzie: <Czas> można ustawić od 10 do 90 sekund.
- Polecenie SMS Przykład ustawienie 60 Sekund:

SET GUARD 60 #1513

- Polecenie SMS Wyłączenie alarmu bezruchu

RESET GUARD #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm:aus
Batt:100L
GSM:47%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard:ein 60s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: aus
Care:aus
Lock: aus

- Polecenie SMS Test (czasu) alarmu bezruchu

TEST GUARD #1513

15. Alarm upadku - Fall

Urządzenie LifeTel rejestruje upadek osoby i urządzenia.

Wstępny alarm jest następnie sygnalizowany sygnałem dźwiękowym i jednoczesną sekwencją migających przycisków. Podczas wstępnego alarmu można go zatrzymać, naciskając przycisk(i) światła, jeśli nie ma zagrożenia. Jeśli wstępny alarm nie zostanie zatrzymany, otrzymasz powiadomienie z urządzenia LifeTel, jak wcześniej skonfigurowano.

Polecenie SMS: aktywacja alarmu upadku

SET FALL 10 #1513

Uwaga: 10 oznacza zalecaną czułość czujnika. Można jednak dostosować czułość od 1 do 20. Należy pamiętać, że poziom 1 jest mniej czuły, a poziom 20 jest bardzo czuły.

Aby urządzenie LifeTel działało prawidłowo, należy je nosić w opasce na ramię lub w etui na pasek.

Polecenie SMS: Wyłącz alarm upadku

RESET FALL #1513

SET FALL 10 #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm: aus
Batt: 100L
GSM: 59%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard: aus 60s
Angle: aus
Fall: ein 10
Esc: aus
Care: aus
Lock: aus

Polecenie SMS: Sprawdzenie czy alarm jest aktywny

TEST FALL #1513

16. Alarm kątowy - Angle

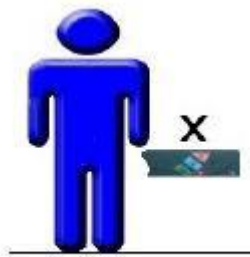
W przypadku alarmu położenia LifeTel stale sprawdza, czy ustawiona pozycja jest zachowana. Gdy urządzenie jest noszone w kieszeni na ramieniu, znajduje się w pozycji pionowej (pozycja Y).

Jeśli pozycja osoby lub ramienia odchyli się o więcej niż 45° przez czas dłuższy niż zdefiniowany, uruchamiany jest alarm wstępny.

Alarm wstępny jest sygnalizowany migającym czerwonym przyciskiem i sygnałem dźwiękowym. Alarm wstępny trwa maksymalnie 15 sekund. Jeśli sytuacja nie jest nagła, użytkownik może powrócić do zaprogramowanej pozycji i przerwać alarm wstępny.

Jeśli alarm wstępny nie zostanie przerwany, alarm zostanie uruchomiony zgodnie ze skonfigurowanymi ustawieniami (np. wysłany jako SMS lub wykonany jako połączenie). Po połączeniu lub wiadomości tekstowej urządzenie emituje trzytonowy dźwięk i szybką sekwencję migania w odstępach około 10 sekund. Jest to pomocne w znalezieniu lub zlokalizowaniu kogoś.

Inne pozycje można znaleźć na poniższych ilustracjach:
Wybór pozycji roboczej urządzenia



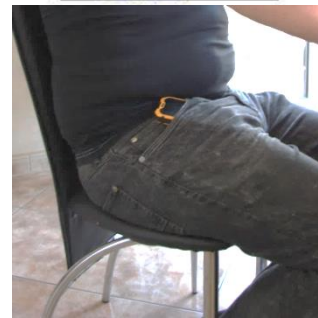
X

(Pokrowiec na pasek)



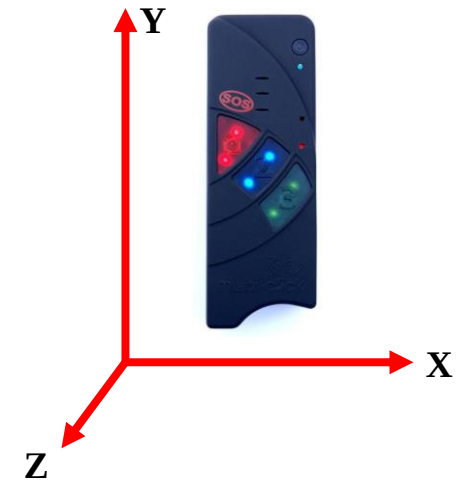
Y

(Opaska na rękę)



Z

(Pozycja siedząca)



Polecenie SMS:

SETANGLE <Pozycja> <Time> #1513

Gdzie: <Time> Czas można ustawić w zakresie od 10 do 90 sekund.

Pozycja X ,Y , Z – prawidłowa pozycja robocza, która nie powoduje uruchomienia alarmu

Przykład: przez 60 sekund w pozycji pionowej:

SET ANGLE Y 60 #1513

Polecenie SMS: Wyłączenie alarmu kątownego

RESET ANGLE #1513

Polecenie SMS: Test alarmu kątownego

TEST ANGLE #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm:aus
Batt:100L
GSM:59%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard:aus 30s
Angle: ein,Y 60s
Fall: aus 0
Esc: aus
Care:aus
Lock: aus

17. Alarm czasowy - Care

W przypadku alarmu wyzwalanego czasowo, wiadomość przypominająca o interwale jest wysyłana poprzez miganie czerwonego, niebieskiego i zielonego przycisku na LifeTel i jednocześnie piknięcie. Sygnalizuje to użytkownikowi naciśnięcie jednego z trzech migających przycisków (zakładając, że wszystko jest w porządku i nie ma sytuacji awaryjnej). Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty, alarm zostanie wyzwolony zgodnie ze skonfigurowanymi ustawieniami (np. wysłany jako SMS lub przez połączenie telefoniczne). Po połączeniu telefonicznym lub wiadomości tekstowej urządzenie wyemituje trzytonowy dźwięk i szybką sekwencję migania co około 10 sekund. Jest to pomocne w znalezieniu lub zlokalizowaniu kogoś. LifeTel oferuje również możliwość zmiany czasu trwania interwału. Możesz również zdefiniować stałe czasy zamiast pauz.

Ustawienia alarmu wyzwalanego czasowo

W przypadku alarmu czasowego istnieją dwa sposoby na poproszenie użytkownika o potwierdzenie, że wszystko jest w porządku: albo poprzez interwał, albo w ustalonych godzinach.

Polecenie SMS: Włącz interwał alarmu czasowego

SET CARE INTERVAL <Time> #1513

Gdzie: <Time> ustaw czas w minutach. (1-120)

Przykład: dla 30 Minut:

SET CARE INTERVAL 30 #1513

Polecenie SMS: Włącz alarm czasowy z ustalonymi godzinami

SET CARE HOUR <Time1> <Time2> <Time3> #1513

Gdzie: <TimeX> Ustaw stałe czasy z dwoma cyframi. Można zaprogramować do 8 stałych czasów (pełnych godzin).

Ustaw stałe czasy z dwoma cyframi. Można zaprogramować do 8 stałych czasów (pełnych godzin).

Przykład: dla godz 9 , 11 i 13 :

SET CARE HOUR 09 11 13 #1513

Polecenie SMS: Wyłączenie alarmu czasowego

RESET CARE #1513

SET CARE INTERVAL 30 #1513

M-LifeTel 5.51

Zeit : 14:48

Schutzzeit: nicht festgelegt

Schutzzeit interval: 30 min

RESET CARE #1513

M-LifeTel 5.51

Zeit : 14:49

Schutzzeit: nicht festgelegt

Schutzzeit interval: nicht

festgelegt

SET CARE HOUR 09 11 13 #1513

M-LifeTel 5.51

Zeit : 14:51

Schutzzeit: 09 11 13

Schutzzeit interval: nicht

festgelegt

18. Alarm ucieczki - Escape

Gdy alarm ucieczki jest aktywowany, LifeTel monitoruje skoordynowane ruchy trwające dłużej niż 10 sekund. Może to być na przykład ucieczka z pożaru lub zaburzenie padaczkowe. Jeśli taki stan zostanie wykryty, uruchamiany jest alarm wstępny. Jest on sygnalizowany miganiem czerwonych i niebieskich przycisków oraz sygnałem dźwiękowym. W tym czasie użytkownik może zatrzymać alarm wstępny, naciskając jeden z trzech kolorowych przycisków. Jeśli alarm wstępny nie zostanie przerwany, uruchamiany jest alarm zgodnie z ustawieniami. Po połączeniu lub wiadomości tekstowej urządzenie emituje trzytonowy dźwięk i szybką sekwencję migania w odstępach około 10 sekund. Jest to pomocne w łatwiejszym znalezieniu lub zlokalizowaniu kogoś.

Polecenie SMS: Aktywacja alarmu ucieczki

SET ESCAPE #1513

Polecenie SMS: wyłączenie alarmu ucieczki

RESET ESCAPE #1513

Polecenie SMS: Test alarmu ucieczki

TEST ESCAPE #1513

SET ESCAPE #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm:aus
Batt:100L
GSM:47%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard:aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care:aus
Lock: aus

19. Aktywacja zaprogramowanych alarmów

Alarm można aktywować, naciskając niebieski przycisk (2) lub wysyłając polecenie SMS do LifeTel. Dopóki tryb alarmu jest aktywny, niebieski przycisk miga okresowo co około 5 sekund.

Polecenie SMS:

SET SECURITY #1513

Aby dezaktywować tryb alarmu, naciśnij ponownie niebieski przycisk (2). Niebieski przycisk szybko zamiga dwa razy, dezaktywując alarm..

Polecenie SMS:

RESET SECURITY #1513

Ponieważ całkiem możliwe jest przypadkowe dotknięcie klawisza 2 (szczególnie podczas pracy blisko ciała), zalecamy korzystanie z trybu SMS. Użytkownik powinien skorzystać z pomocy centrum obsługi połączeń alarmowych lub centrum operacyjnego. W przypadku użytku prywatnego powinien to zrobić krewny lub opiekun. Dobrym pomysłem jest, aby opiekun zablokował klawiaturę za pomocą wiadomości SMS, aby zapobiec przypadkowemu wyłączeniu.

SET SECURITY #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm: ein
Batt: 100%
GSM: 47%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard: aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care: aus
Lock: aus

RESET SECURITY #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm: aus
Batt: 100L
GSM: 50%
GPS: ein
Gebiet: aus
Guard: aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care: aus
Lock: aus

20. Alarmy techniczne

Istnieją trzy rodzaje alarmów dostępnych do monitorowania technicznej funkcjonalności LifeTel. Alarmy te działają tylko wtedy, gdy urządzenie działa w trybie alarmu (bezpieczeństwa).

- **Alarm baterii**

Gdy poziom naładowania baterii wynosi około 33%, LifeTel ostrzega użytkownika, że nadszedł czas na naładowanie baterii za pomocą sygnału wizualnego (czerwona migająca dioda LED 2) i dźwiękowego na urządzeniu.

Jeśli ładowanie nadal nie nastąpiło przy poziomie naładowania baterii wynoszącym około 21%, LifeTel wysyła wiadomość z ostrzeżeniem o baterii na zapisane numery SMS o następującej treści:

Technischer Alarm (1): Akku ist bald leer (X % Akkuleistung) Das X steht für die verbleibende Akkuleistung.

- **Alarm zasięgu GSM**

Jeśli odbiór sieci spadnie do poziomu krytycznego, LifeTel wysyła wiadomość alarmową GSM na zapisane numery SMS z następującym tekstem: Alarm techniczny (2): Odbiór sieci GSM jest zbyt słaby (odbiór na poziomie X%). X oznacza siłę odbioru. W takich przypadkach zaleca się rozmowę z użytkownikiem LifeTel i poproszenie go o powrót do obszaru o lepszym odbiorze.

Uwaga: Jeśli odbiór jest zbyt słaby, transmisja sygnału alarmowego nie jest już możliwa, a zatem monitorowanie użytkownika nie jest już gwarantowane!

Ustawienia alarmu GSM Polecenia SMS dla alarmu GSM: Dostosowywanie progu GSM

Masz możliwość dostosowania progu alarmu GSM zgodnie ze swoimi życzeniami lub wymaganiami.

Polecenie SMS:

SET GSMALARM 30 #1513

SET GSMALARM <Wert> #1513

Gdzie: Można ustawić wartość od 10% do 90%, przy której LifeTel wyśle alarm.

Przykład: dla 30%:

SET GSMALARM 30 #1513

RESET GSMALARM #1513

Polecenie SMS: wyłączenie alarmu GSM

RESET GSMALARM #1513

M-LifeTel 5.51
Technischer Alarm
Batt:100%
Batt Alarm: nein
GSM:59%
GPS: ein
GSM Alarm: aus
GPS Alarm: aus
GPSMAPALARM: ein
Sensor: OK

M-LifeTel 5.51
Technischer Alarm
Batt:100%
Batt Alarm: nein
GSM:59%
GPS: ein
GSM Alarm: 30%
GPS Alarm: aus
GPSMAPALARM: ein
Sensor: OK

- **Alarm czujnika**

Jeśli czujnik jest uszkodzony, Life-Tel wysła wiadomość alarmową czujnika na zapisane numery SMS o następującej treści: Alarm techniczny (4): Czujnik uszkodzony / nie działa

W przypadku alarmu czujnika monitorowanie użytkownika nie jest już możliwe. W takim przypadku należy przestrzegać wszelkich przepisów lub regulacji dotyczących poszczególnych stanowisk pracy. W takim przypadku należy rozważyć, czy wskazane jest posiadanie dostępnego urządzenia zapasowego.

Wsparcie zewnętrzne / centrum obsługi telefonicznej w nagłych wypadkach

Różnorodne opcje konfiguracji LifeTel za pośrednictwem wiadomości SMS, włączania lub wyłączania trybu alarmowego i sprawdzania statusu są bardzo pomocne dla zewnętrznego wsparcia. W przypadku użytku operacyjnego, wykwalifikowana osoba lub dział musi nadzorować korzystanie z LifeTel.

Obejmuje to między innymi regularne sprawdzanie jego funkcjonalności, zapewnianie naładowania baterii i odbieranie komunikatów alarmowych, a także szybkie i odpowiednie reagowanie.

21. Włącz powiadomienia SMS

Urządzenie Life Tel wysyła SMS-y na zapisany numer telefonu, aby odbierać wiadomości tekstowe zawierające informacje o:

- Aktywacja/dezaktywacja alarmu
- Podłączanie/odłączanie ładowarki

Polecenie SMS : Jeżeli chcesz otrzymać dodatkowe informacje za pośrednictwem wiadomości SMS, wyślij poniższy tekst

SET NOTIFICATION #1513

Polecenie SMS: Możesz zrezygnować z otrzymywania dodatkowych wiadomości SMS wysyłanych na zaprogramowane urządzenie.

RESET NOTIFICATION #1513

Polecenie SMS: sprawdź czy ta funkcja jest aktywna

TEST NOTIFICATION #1513

SET NOTIFICATION #1513

M-LifeTel 5.51

Notification: ON

RESET NOTIFICATION #1513

M-LifeTel 5.51

Notification: OFF

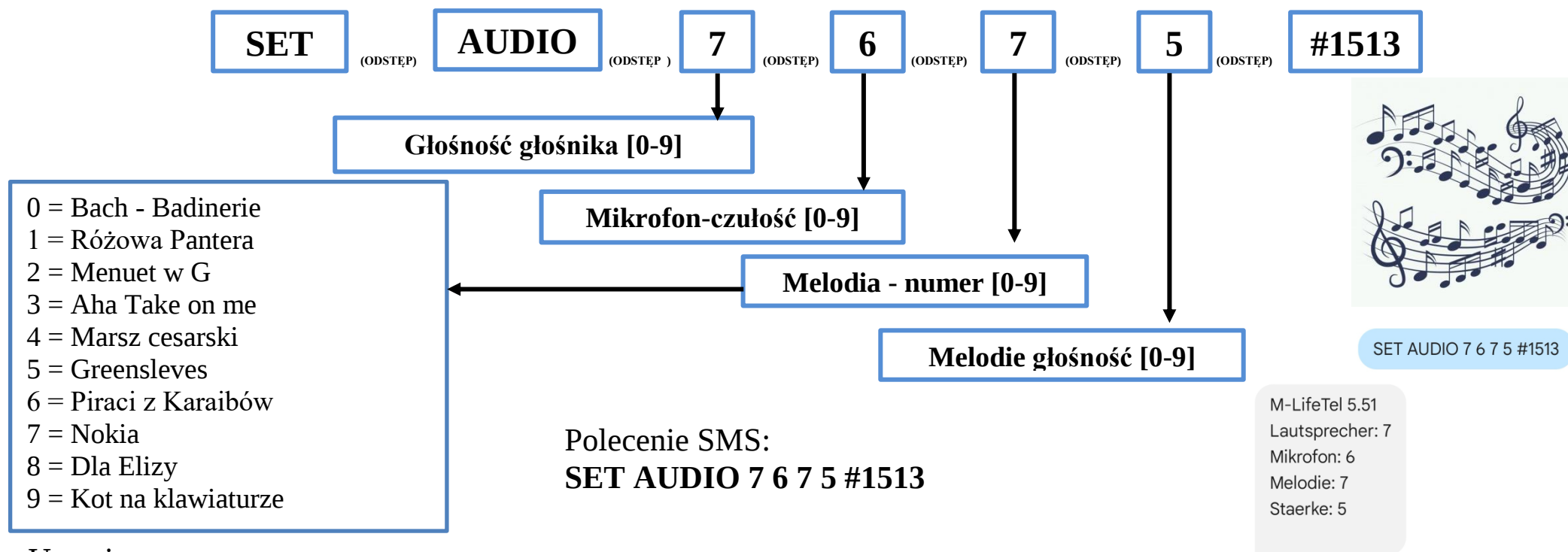
TEST NOTIFICATION #1513

M-LifeTel 5.51

Notification: OFF

22. Regulacja głośności dźwięku i dzwonków

Podobnie jak w przypadku wszystkich innych telefonów komórkowych, za pomocą LifeTel możesz także ustawić indywidualne dzwonki i regulować głośność.



Uwagi:

Głośność głośnika i mikrofonu należy regulować ostrożnie; nie zaleca się ustawiania zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ może to spowodować poważne zniekształcenie głosów podczas rozmowy i sprawić, że staną się one niesłyszalne.

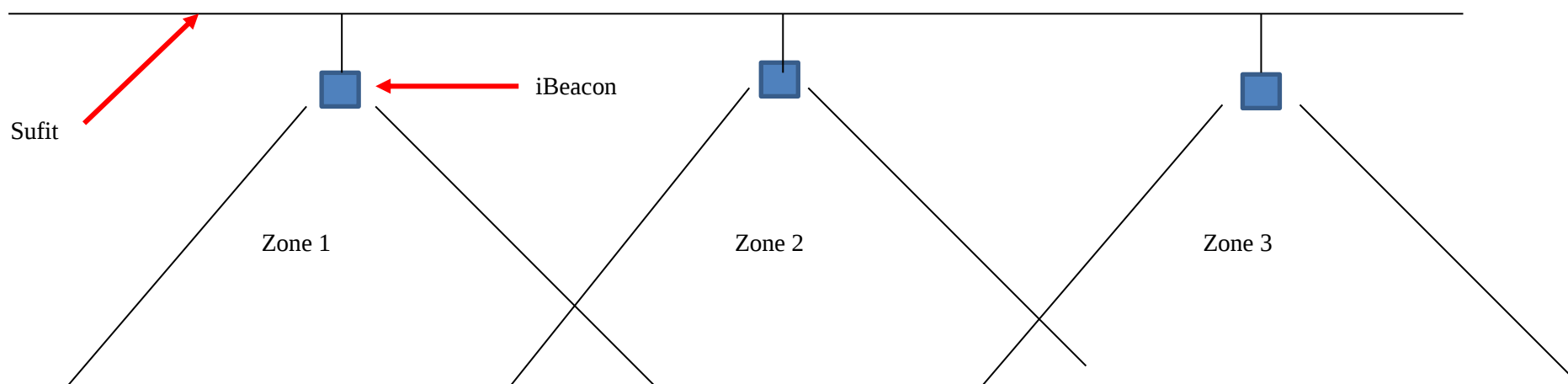
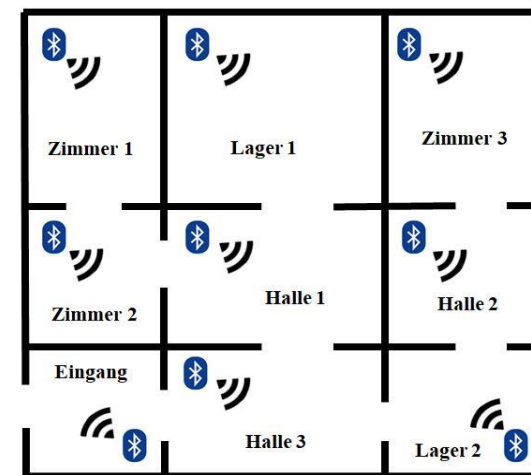
Informacje ogólne: „0” to wartość najmniejsza, a „9” to wartość najwyższa.

Polecenie SMS:
TEST AUDIO #1513

M-LifeTel 5.51
Lautsprecher: 7
Mikrofon: 6
Melodie: 7
Staerke: 5

23. System lokalizacji w pomieszczeniach.

Urządzenie LifeTel ma wbudowany moduł Bluetooth, który umożliwia mu odbieranie powiadomień alarmowych i lokalizowanie pomieszczenia lub obszaru, w którym wystąpiło zdarzenie. W tym celu stosuje się lokalizatory iBeacon oparte na technologii Bluetooth. Nadajniki iBeacon (numer artykułu Z101-145) nadają się do lokalizowania takich obszarów. Możesz określić, na ile obszarów ma być podzielony Twój pokój, na przykład korytarze lub piętra. Należy pamiętać, że iBeacony mają maksymalny zasięg 100 metrów w otwartej przestrzeni. System może wykryć do 10 obszarów lub pięter. iBeacony muszą być prawidłowo ustawione (patrz ilustracja). Najlepiej jest powiesić iBeacony pod sufitem, ponieważ pozwala to sygnałowi Bluetooth dotrzeć na największą odległość.



Gdy strefy się nakładają – masz najbezpieczniejszy odbiór.



Domyślnie system iBeacon jest wyłączony. Jeśli chcesz używać systemu pozycjonowania iBeacon, włącz system iBeacon, wysyłając następujący SMS:

SET BEACON ON #1513

Jeżeli chcesz wyłączyć system iBeacon wyślij poniższy SMS:

SET BEACON OFF #1513

iBeacony mają wstępnie zaprogramowane numery stref. Wystarczy przypisać konkretnemu eBeaconowi nazwę pokoju lub strefy, która będzie wyświetlana w komunikacie alarmowym.



LifeTel1 4G 4.81

ALARM:

Die Notruftaste wurde
ausgelöst

Zone: 2 zimmer 2

**iBeacon-
Numer**

**Nazwa pokoju wyświetlana w
komunikacie alarmowym**

Na przykład, jeśli chcesz przypisać nazwę „etage1” do iBeacon numer 1 (nazwa może mieć maksymalnie 9 znaków), wyślij następujące polecenie do LifeTel:

SET BEACON 1 etage1 #1513

SET BEACON 1 etage1 #1513

LifeTel1 4G 4.81

Beacon: ON

1 etage1

2 -

3 -

4 -

5 -

6 -

7 -

8 -

9 -

10 -

Jeśli chcesz nadać nazwę „etage2” eBeaconowi numer 2, wyślij następującą komendę na numer telefonu Life Tel:

SET BEACON 2 etage2 #1513

Możesz usunąć nazwy w podobny sposób. Użyj następującego polecenia, aby usunąć nazwę 1:

RESET BEACON 1 #1513

Możesz też usunąć wszystkie nazwy na raz, używając następującego polecenia :

RESET BEACON ALL #1513

Aby sprawdzić, które nazwy zostały zapisane, możesz użyć poniższego polecenia :

TEST BEACON #1513

Możesz użyć kilku iBeaconów dla każdej strefy. Aby to zrobić, musisz sprawdzić, czy LifeTel komunikuje się z iBeaconem w całej strefie, którą wyznaczyłeś, na przykład jako Strefa 1. Należy to sprawdzić szczególnie w najbardziej oddalonych punktach pomieszczenia lub hali (za ścianami, maszynami, urządzeniami), tj. wszędzie tam, gdzie podejrzewasz, że sygnał iBeacon może nie docierać. Aby to zrobić, przejdź się z LifeTelem w tym miejscu lub umieść LifeTel i wyślij następujące polecenie ze swojego telefonu komórkowego do LifeTel:

TEST EBEACON #1513

Otrzymasz odpowiedź od najbliższego iBeacona.

SET BEACON 2 etage2 #1513

LifeTel1 4G 4.81
Beacon: ON
1 etage1
2 etage2
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -
8 -
9 -
10 -

RESET BEACON 1 #1513

LifeTel1 4G 4.81
Beacon: ON
1 -
2 etage2
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -
8 -
9 -
10 -

TEST BEACON #1513

RESET BEACON ALL #1513

LifeTel1 4G 4.81
Beacon: ON
1 -
2 -
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -
8 -
9 -
10 -

LifeTel1 4G 4.81
Beacon: ON
1 etage1
2 etage2
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -
8 -
9 -
10 -

TEST EBEACON #1513

LifeTel1 4G 4.81
Zone: 3 Rssi:-60
Batt:90%
-

Ważne: Przynajmniej jeden z numerów alarmowych i SOS powinien zostać zapisany do powiadomień SMS, najlepiej jako pierwszy numer (patrz sekcja 9 instrukcji obsługi).

Zalecamy przeprowadzenie ogólnego testu. Wybierz kilka lokalizacji w różnych strefach i uruchom alarm. W odpowiedzi powinieneś otrzymać SMS z nazwą pomieszczenia, w którym uruchomiono alarm. Jeśli otrzymasz prawidłowy SMS z nazwą pomieszczenia, urządzenie jest gotowe do użycia.

Nadajniki Bluetooth iBeacon są zasilane bateryjnie. Żywotność baterii wynosi 12-18 miesięcy. Baterię należy regularnie wymieniać. Aby to zrobić, zdejmij tylną pokrywę (np. za pomocą małego śrubokręta).



Następnie wyjmij płytkę elektroniczną (PCB), na której znajduje się bateria.



Symbol Baterii : **CR 2477**



Po włożeniu nowej baterii powinieneś usłyszeć sygnał dźwiękowy — oznacza to, że bateria została prawidłowo wymieniona. Następnie zamknij ponownie pokrywę.

24. Tryb głośnomówiący

Jeśli alarm zostanie uruchomiony lub naciśniesz przycisk połączenia alarmowego (SOS) i zapisałeś co najmniej jeden numer telefonu, urządzenie zadzwoni na zapisany numer telefonu. Ponieważ jest to połączenie alarmowe, urządzenie pozostaje w trybie głośnika, aby można było nim sterować zdalnie. Mikrofon i głośnik mogą zostać zablokowane, co może skutkować słabą jakością połączenia. Sekcja 10 instrukcji obsługi opisuje, jak dostosować czułość głośnika i mikrofonu.

Polecenie SMS wyłączenie trybu głośnomówiącego

SET LOUDMODE OFF #1513

Polecenie SMS włączenie trybu głośnomówiącego

RESET LOUDMODE #1513

Możesz również trwale aktywować tryb głośnomówiący dla połączeń bezpośrednich, naciskając zielony przycisk lub gdy ktoś zadzwoni do Twojego urządzenia LifeTel. Domyślnie ta funkcja jest wyłączona.

Polecenie SMS: aktywacja

SET LOUDMODE ON #1513

Polecenie SMS: Aby sprawdzić, czy tryb głośnika jest włączony

TEST LOUDMODE #1513

SET LOUDMODE OFF #1513

M-LifeTel 5.51

Loud Mode: OFF

RESET LOUDMODE #1513

M-LifeTel 5.51

Loud Mode: Std

SET LOUDMODE ON #1513

M-LifeTel 5.51

Loud Mode: ON

TEST LOUDMODE #1513

M-LifeTel 5.51

Loud Mode: ON

25. Blokada dezaktywacji alarmu

Urządzenie LifeTel umożliwia zablokowanie funkcji niebieskiego przycisku, tj. aktywacji i dezaktywacji alarmu przez pracownika za pomocą urządzenia. (Ten przycisk jest domyślnie aktywny.) Jeśli zablokujesz możliwość aktywacji i dezaktywacji alarmu, jedynym sposobem na włączenie i wyłączenie alarmu przez pracownika jest podłączenie urządzenia do ładowarki — wówczas alarm jest dezaktywowany. Po odłączeniu ładowarki alarm jest ponownie aktywowany.

Polecenie SMS: Aby zablokować niebieski przycisk

RESET ONALARM #1513

Polecenie SMS: Aby powrócić do poprzednich ustawień

SET ONALARM #1513

Polecenie SMS: Możesz również sprawdzić, czy funkcja jest aktywna

TEST ONALARM #1513

26. Blokada klawiszy

Ważnym punktem jest zablokowanie niebieskiego przycisku (2) i przełącznika włączania/wyłączania, aby zapobiec przypadkowemu wyłączeniu.

Po przekazaniu LifeTel użytkownikowi w gotowym do użycia etui, wyżej wymienione przyciski mogą zostać zablokowane przez opiekuna lub biuro.

RESET ONALARM #1513

M-LifeTel 5.51

Alarm knopf: OFF

SET ONALARM #1513

M-LifeTel 5.51

Alarm knopf: ON

TEST ONALARM #1513

M-LifeTel 5.51

Alarm knopf: OFF

Polecenie SMS

SET LOCK #1513

Niebieski przycisk i przycisk WŁ./WYŁ. są teraz zablokowane. Jednak użytkownik nadal może używać przycisku 1 (przycisk SOS) i przycisku 3 (telefon). Nawet gdy klawiatura jest zablokowana, możesz również włączać i wyłączać tryb alarmu (bezpieczeństwa) i żądać aktualizacji statusu za pomocą wiadomości SMS.

M-LifeTel 5.51
Alarm: aus
Batt: 100L
GSM: 66%
GPS: aus
Gebiet: aus
Guard: aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care: aus
Lock: ein

Polecenie SMS:, aby dezaktywować blokadę klawiatury.

RESET LOCK #1513

RESET LOCK #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm: aus
Batt: 100L
GSM: 66%
GPS: aus
Gebiet: aus
Guard: aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care: aus
Lock: aus

27. Zmiana nazwę urządzenia (Nazwa)

Jeśli używasz wielu urządzeń jednocześnie, zalecamy nadanie każdemu urządzeniu unikalnej nazwy. Pozwala to na przypisanie powiadomień alarmowych do odpowiedniego urządzenia.

Wyślij SMS, aby zmienić nazwę na swoim urządzeniu

SET NAME <neuer Name> #1513

Przykład: Zmiana nazwy LifeTel na „Johan“:

SET NAME Johan #1513

SET NAME Johan #1513

Device name: johan
Product name: M-LifeTel
Firmware Version: 5.51
Hardware Version: 4G
Language: DE
IMEI: 862325059749786

Polecenie SMS: Przywracanie domyślnej nazwy

RESET NAME #1513

RESET NAME #1513

Device name: M-LifeTel
Product name: M-LifeTel
Firmware Version: 5.51
Hardware Version: 4G
Language: DE
IMEI: 862325059749786

28. Ustaw język (polecenie „LANGUAGE”)

Za pomocą tego polecenia możesz ustawić język urządzenia.

Polecenie SMS:

SET LANGUAGE <DE/EN> #1513

SET LANGUAGE EN #1513

Gdzie: EN – Englisch, DE – Deutsch

Device name: M-LifeTel
Product name: M-LifeTel
Firmware Version: 5.51
Hardware Version: 4G
Language: EN
IMEI: 862325059749786

Przykład: Engliss

SET LANGUAGE EN #1513

SET LANGUAGE DE #1513

Polecenie SMS: Deutsch

SET LANGUAGE DE #1513

Device name: M-LifeTel
Product name: M-LifeTel
Firmware Version: 5.51
Hardware Version: 4G
Language: DE
IMEI: 862325059749786

29. Ustaw godzinę i datę

LifeTel ma wewnętrzny zegar. Czas jest automatycznie aktualizowany przez sieć GSM za każdym razem, gdy urządzenie jest włączane i logowane do sieci GSM. Niektóre funkcje urządzenia LifeTel są zależne od zegara i muszą być regularnie sprawdzane, aby działały prawidłowo.

Polecenie SMS Aby sprawdzić godzinę

TEST TIME #1513

Polecenie SMS: Jeśli godzina lub data są nieprawidłowe

SET TIME 10 02 05 12 24 #1513

Gdzie: Ustawiono godzinę (10:02) i datę (05.12.2024)

TEST TIME #1513

M-LifeTel 5.71
Zeit : 14:58
Datum: 07.11.24 Do
Status : aus
Idle Alarm: 7 min
Repeat Alarm: 0 min
GPS: 10 min

SET TIME 10 03 05 12 24 #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 10:03Datum:
05.12.24 DoStatus: 09Idle Alarm:
7 minRepeat Alarm: 0 minGPS: 10
minLeds: ein

30. Zapytanie o stan urządzenia

Masz możliwość zaprogramowania czasu (tylko pełne godziny), w którym otrzymasz SMS ze statusem. Poinformuje Cię on o stanie baterii i zasięgu GSM itp. Raport o stanie zostanie wysłany na wszystkie zaprogramowane numery.

Polecenie SMS: **SET STATUS INTERVAL <Uhrzeit> #1513**

Gdzie: zakres (00-23)

Przykład: godzina 13

SET STATUS INTERVAL 13 #1513

SET STATUS INTERVAL 13 #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 10:13Datum:
05.12.24 DoStatus: 13Idle Alarm: 7
minRepeat Alarm: 0 minGPS: 10
minLeds: ein

Polecenie SMS: Usunięcie:

RESET STATUS INTERVAL #1513

Jednorazowe zapytanie o status

Polecenie SMS: Jeśli chcesz w skrócie dowiedzieć się, co zaprogramowałeś, a czego jeszcze nie

TEST STATUS 1513

31. Powtarzanie alarmu

Aby zapewnić większe bezpieczeństwo w przypadku alarmu, możesz ustawić wyzwalacz alarmu tak, aby powtórzył już wyzwolony alarm.

W zależności od wymagań możesz ustawić czas od 0 do 60 minut..

Polecenie SMS:

SET REPEAT <Minuten> #1513

Gdzie: <Minut> 1- 240

Przykład: dla powtórzenia co 10 minut:

SET REPEAT 10 #1513

RESET STATUS INTERVAL #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 20:15Datum:
03.12.24 DiStatus: ausIdle Alarm:
7 minRepeat Alarm: 0 minGPS: 10
minLeds: ein

TEST STATUS #1513

M-LifeTel 5.51
Alarm: aus
Batt: 100L
GSM: 59%
GPS: aus
Gebiet: aus
Guard: aus 30s
Angle: aus
Fall: aus 0
Esc: ein
Care: aus
Lock: aus

SET REPEAT 10 #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 20:17Datum:
03.12.24 DiStatus: ausIdle
Alarm: 7 minRepeat Alarm: 10
minGPS: 10 minLeds: ein

Polecenie SMS: Wyłącz powtarzanie alarmu:

RESET REPEAT #1513

RESET REPEAT #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 20:18Datum:
03.12.24 DiStatus: ausIdle
Alarm: 7 minRepeat Alarm: 0
minGPS: 10 minLeds: ein

32. Czas między dwoma powiadomieniami alarmowymi

W przypadku alarmu LifeTel wysyła wiadomość alarmową. Dalsze wiadomości tego samego typu są wysyłane tylko wtedy, gdy odpowiednia przyczyna zarejestruje nową sytuację alarmową po upływie określonego czasu (ustawienie fabryczne: 7 minut). Okres ten można zmienić.

Polecenie SMS

SET IDLEALARM <Zeit> #1513

Gdzie: Czas można ustawić w zakresie od 1 do 240 minut.

Przykład: 15 Minut

SET IDLEALARM 15 #1513

SET IDLEALARM 15 #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 13:59Datum:
05.12.24 DoStatus: ausIdle
Alarm: 15 minRepeat Alarm: 0
minGPS: 10 minLeds: ein

Ważne:

W tym okresie nie zostaniesz powiadomiony, że powód alarmu uległ zmianie. Musisz pamiętać, że musisz sam sprawdzić parametr w tym czasie.

Polecenie SMS: aby przywrócić ustawienia fabryczne (7 minut)

RESET IDLEALARM #1513

Polecenie SMS: Sprawdź ustawienia Aby sprawdzić żądane ustawienia

TEST IDLEALARM #1513

RESET IDLEALARM #1513

M-LifeTel 5.51Zeit: 13:59Datum:
05.12.24 DoStatus: ausidle
Alarm: 7 minRepeat Alarm: 0
minGPS: 10 minLeds: ein

33. Automatyczne odbieranie połączeń.

Jeśli pracownik jest zajęty rękami podczas pracy, może mieć trudności z odebraniem połączenia. Możesz ustawić automatyczne odbieranie połączeń przychodzących po dwóch sygnałach. Domyślnie ta funkcja jest wyłączona..

Polecenie SMS: Aby to aktywować

SET ACCEPT CALL #1513

Polecenie SMS: Możesz wyłączyć tę funkcję

RESET ACCEPT CALL #1513

Polecenie SMS: Aby sprawdzić czy powyższa funkcja jest aktywna

TEST ACCEPT CALL #1513

SET ACCEPT CALL #1513

M-LifeTel 5.51

ACCEPT CALL: ON

RESET ACCEPT CALL #1513

M-LifeTel 5.51

ACCEPT CALL: OFF

34. Wibra

Po otrzymaniu powiadomienia dźwiękowego urządzenie zaczyna wibrować. Ta funkcja jest domyślnie włączona. Jeśli z jakiegoś powodu nie potrzebujesz tej funkcji na swoim urządzeniu, możesz ją wyłączyć.

Polecenie SMS: Wyłączenie wibry

RESET VIBRAMOTOR 12345678 #1513

Polecenie SMS: Włączenie wibry

SET VIBRAMOTOR 12345678 #1513

SET VIBRAMOTOR 12345678
#1513

M-LifeTel 5.51

Vibramotor: ON

RESET VIBRAMOTOR 12345678
#1513

M-LifeTel 5.51

Vibramotor: OFF



35. Ustawienia fabryczne

Jeśli Twój LifeTel nie wysyła ani nie transmituje wyraźnych wiadomości, czy to dźwiękowych, czy wizualnych, lub jeśli występują inne problemy, możesz zresetować urządzenie do ustawień fabrycznych. Zwykle rozwiązuje to problem.

- Przywróć ustawienia fabryczne

Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

Następnie przytrzymaj zielony przycisk i naciśnij przycisk ON/OFF, aż usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. Puść przyciski.



**Przycisk
WŁ./WYŁ.**

ZIELONY przycisk

- Przywróć ustawienia fabryczne za pomocą SMS-a (Reset danych)

Reset SMS-em: Jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne produktu

RESET SETUP 12345678 # 1513

Wszystkie wcześniej skonfigurowane ustawienia zostaną utracone i trwale usunięte.

Numer PIN karty SIM nie ulega zmianie podczas resetowania do ustawień domyślnych. Dlatego produkt nie może się ponownie zalogować po ponownym uruchomieniu (karta SIM = ostatni ustawiony PIN, produkt = 1513).

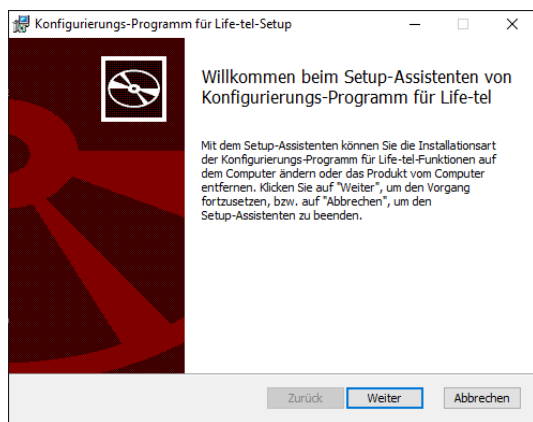
Alternatywnie produkt można również zresetować ręcznie. (Opisano to w osobnym artykule.)

36. Instrukcja obsługi programu konfiguracyjnego komputera

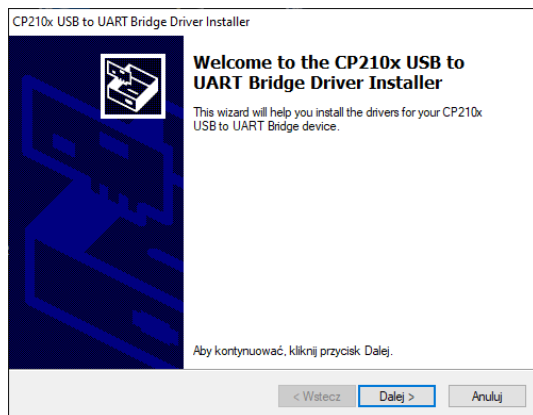
• Instalacja programu

Możesz również zaprogramować serię LifeTel za pomocą naszego programu konfiguracyjnego, który znajdziesz na naszej stronie internetowej lub możesz poprosić nas o niego za pośrednictwem poczty e-mail. Wszystkie funkcje są opisane w instrukcji głównej.

Zainstaluj program /LifeTel Configurator Setup DE.msi/. Pierwszym krokiem jest instalacja programu konfiguracyjnego.

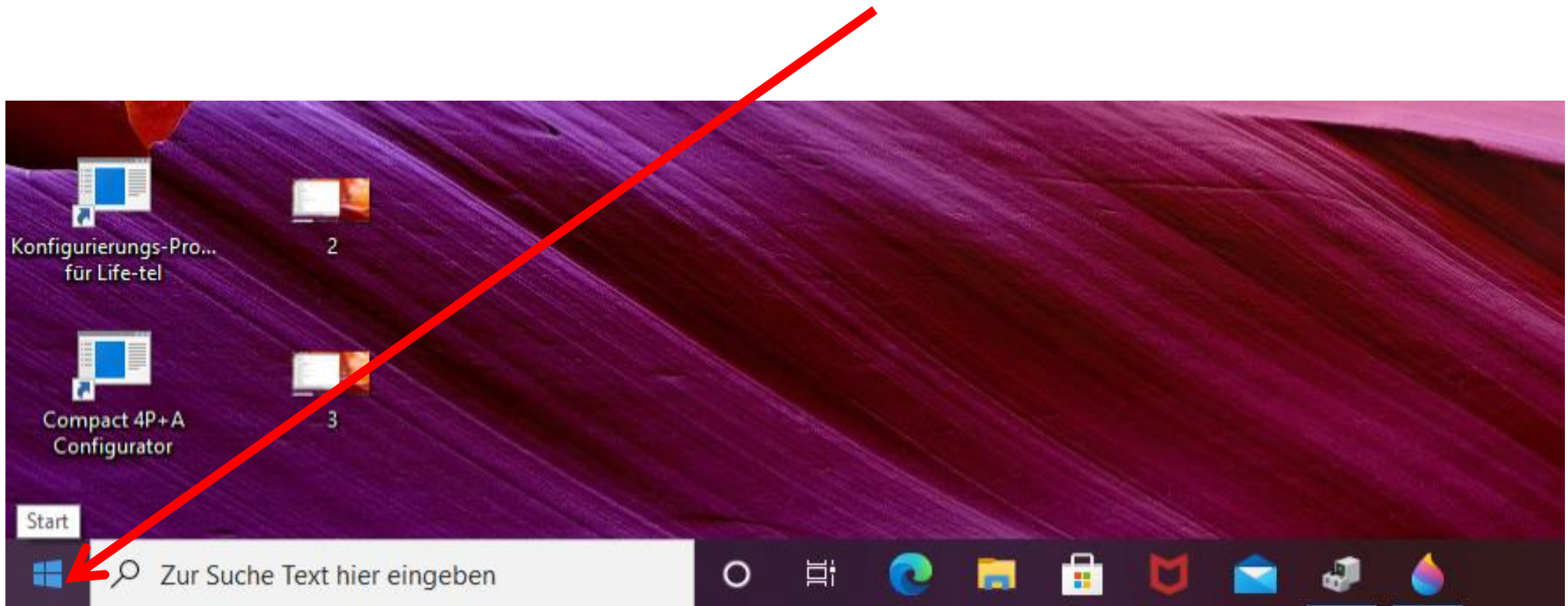


Po zakończeniu instalacji konfiguratora instalowane są sterowniki USB. Program konfiguratora zawiera sterowniki dla systemów Windows 7, 8, 8.1, 10 i 11. Jeśli na komputerze jest zainstalowany jeden z wyżej wymienionych systemów operacyjnych Windows, zainstaluj również sterowniki.

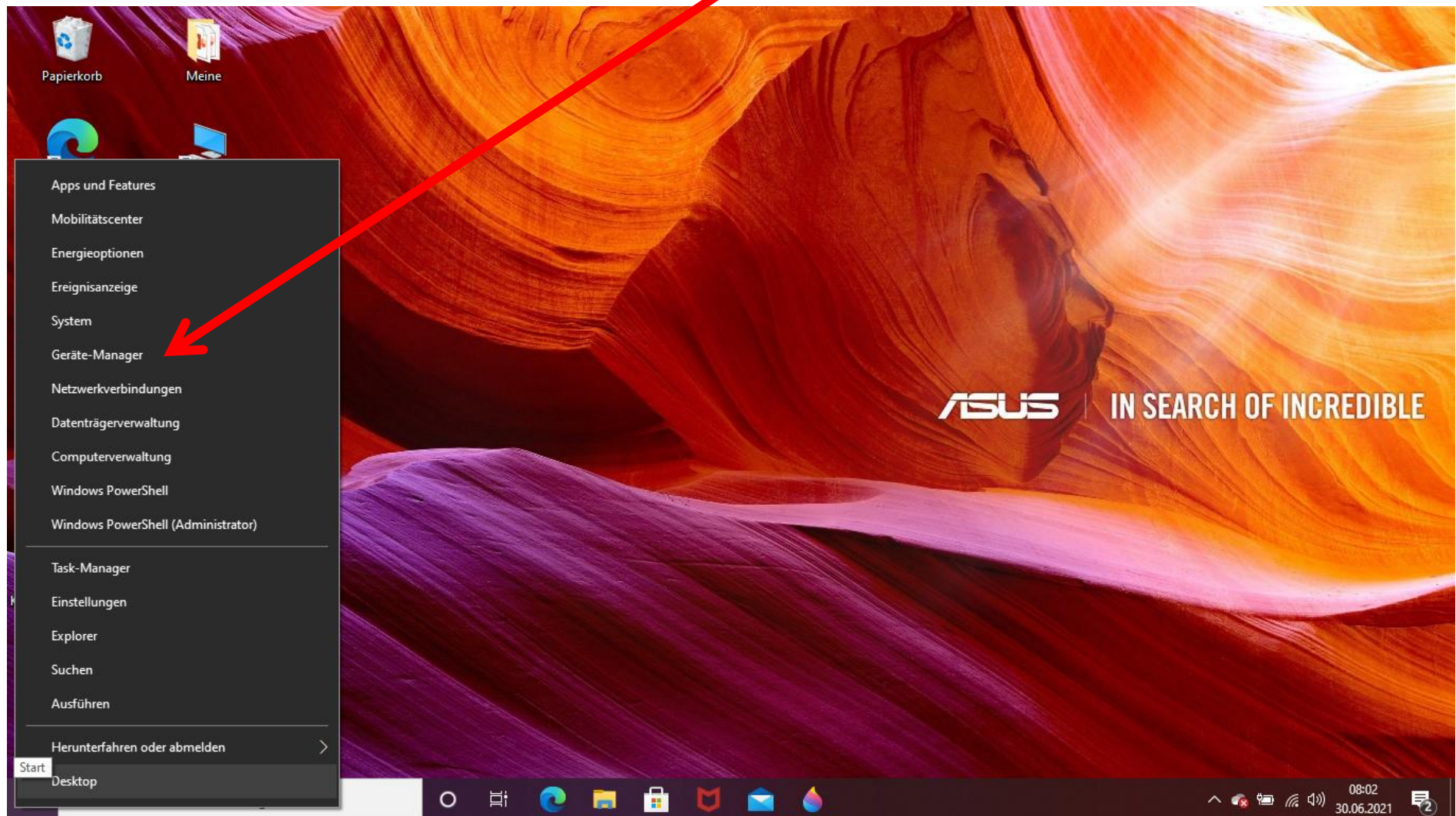


Najpierw musisz sprawdzić, na którym porcie COM zainstalowałeś sterowniki LifeTel. Aby to zrobić, podłącz LifeTel do komputera za pomocą dołączonego kabla USB-mini USB. Telefon LifeTel powinien być wyposażony w kartę SIM, a przełącznik obok czytnika powinien być w pozycji „ON”. Po podłączeniu LifeTel do komputera LifeTel powinien włączyć się sam (usłyszysz dźwięk). Jeśli tak się nie stanie, naciśnij przycisk POWER na LifeTel, aż usłyszysz dźwięk.

Następnie kliknij prawym przyciskiem myszy przycisk START MENU w systemie Windows.

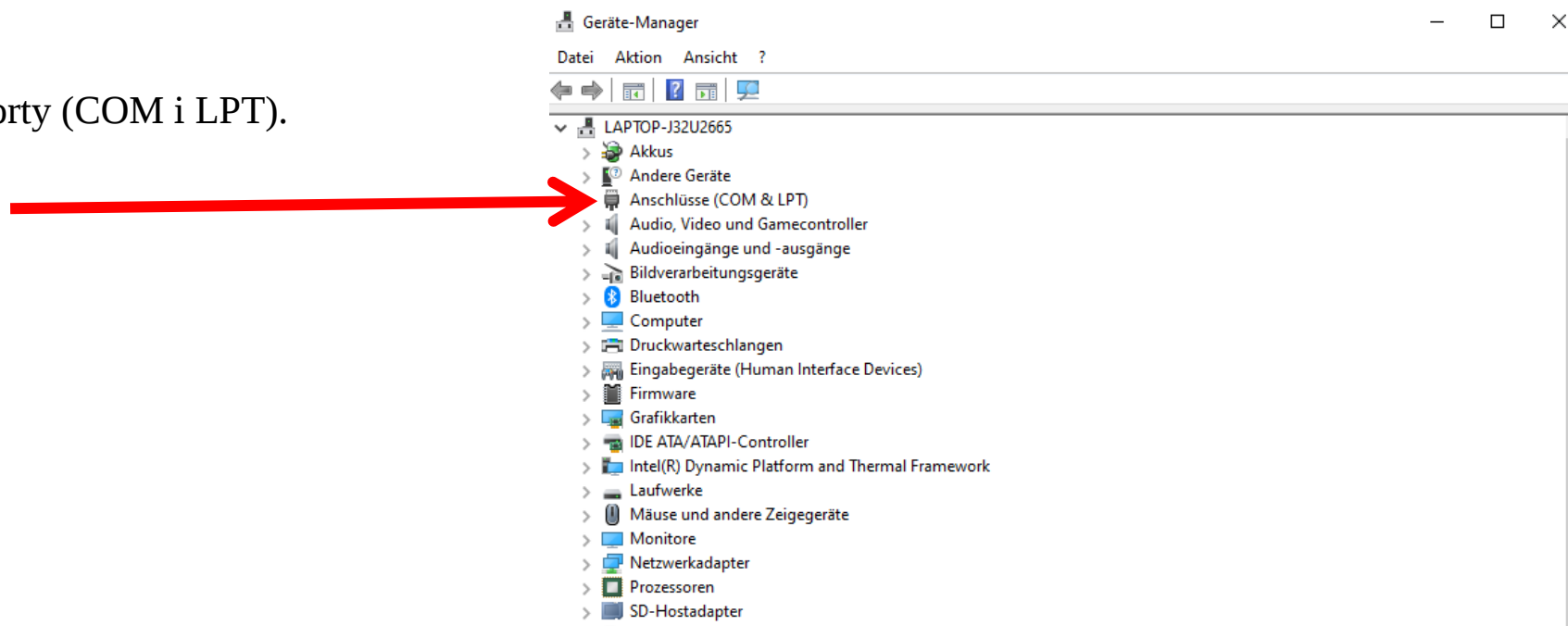


Wyświetli się następujące menu, wybierz Menedżer urządzeń.

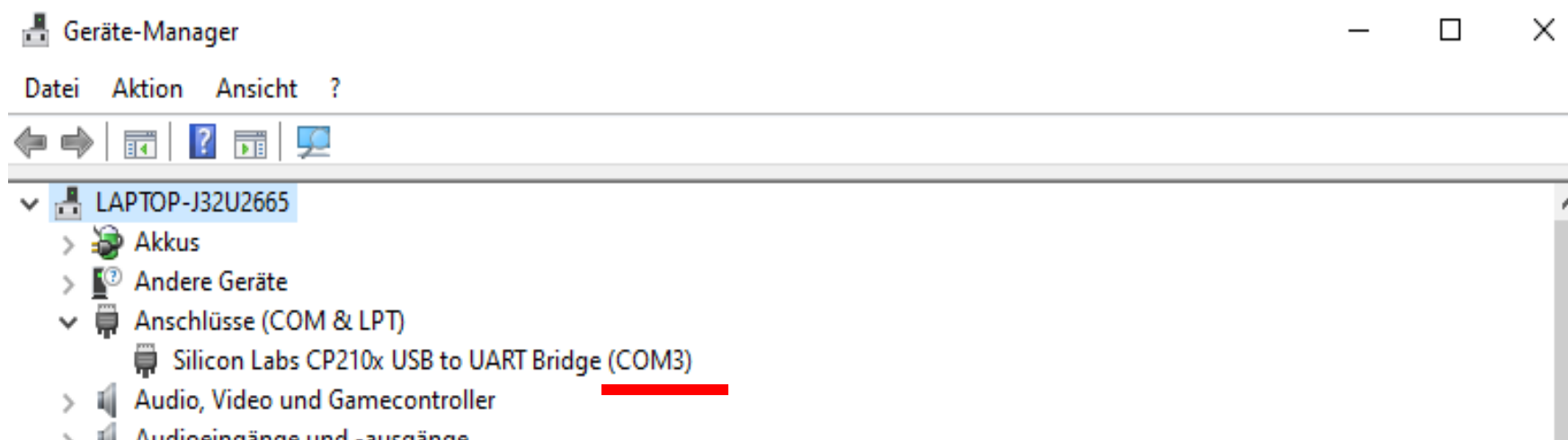


Następnie otworzy się strona Menedżera urządzeń.

Kliknij na Porty (COM i LPT).

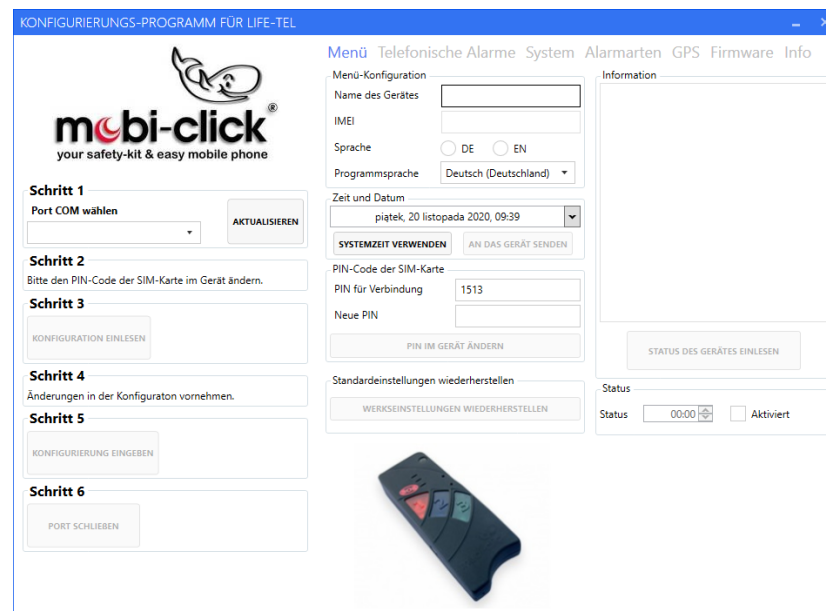


Teraz możesz zobaczyć numer portu COM, gdzie zainstalowałeś sterownik USB dla LifeTel (Silicon Labs CP210x). W tym przypadku jest to COM3.

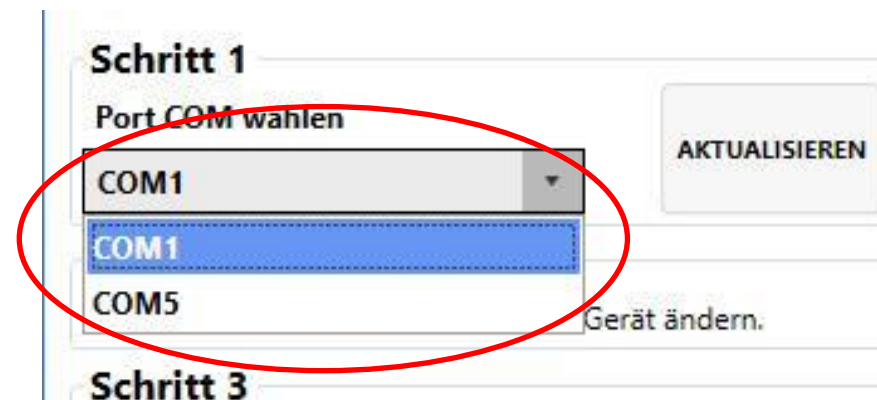
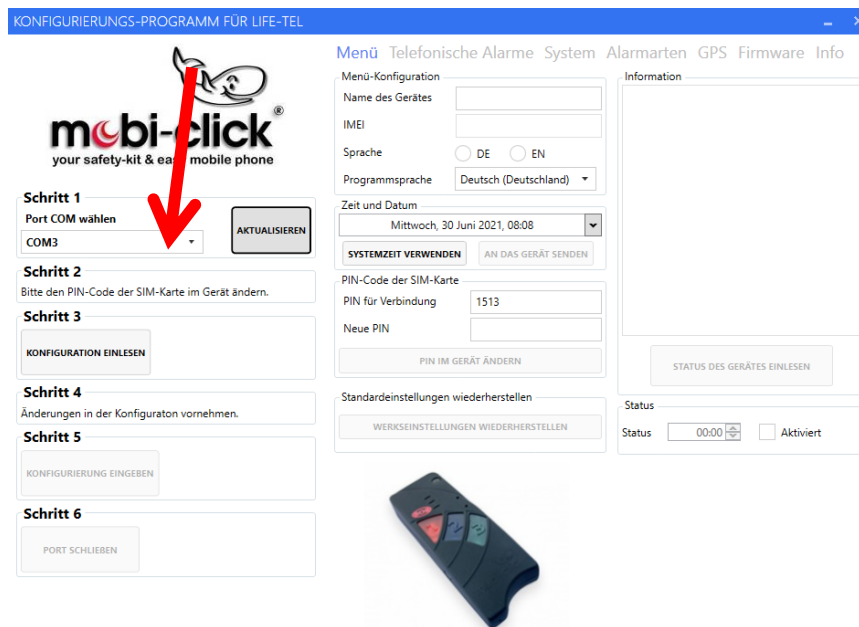


Jeśli obok nazwy Silicon Labs pojawi się wykrzyknik, oznacza to, że sterowniki USB nie zostały poprawnie zainstalowane. W takim przypadku odłącz Life Tel od komputera i uruchom go ponownie. Następnie podłącz ponownie Life Tel do komputera i sprawdź w Menedżerze urządzeń, czy problem został rozwiązany. Jeśli to nie rozwiąże problemu, powtórz proces instalacji sterownika. Możesz pobrać i zainstalować plik sterownika Windows 10, 11 z naszej witryny <http://www.mobi-click.com/downloads> na karcie „Manuals / Other”.

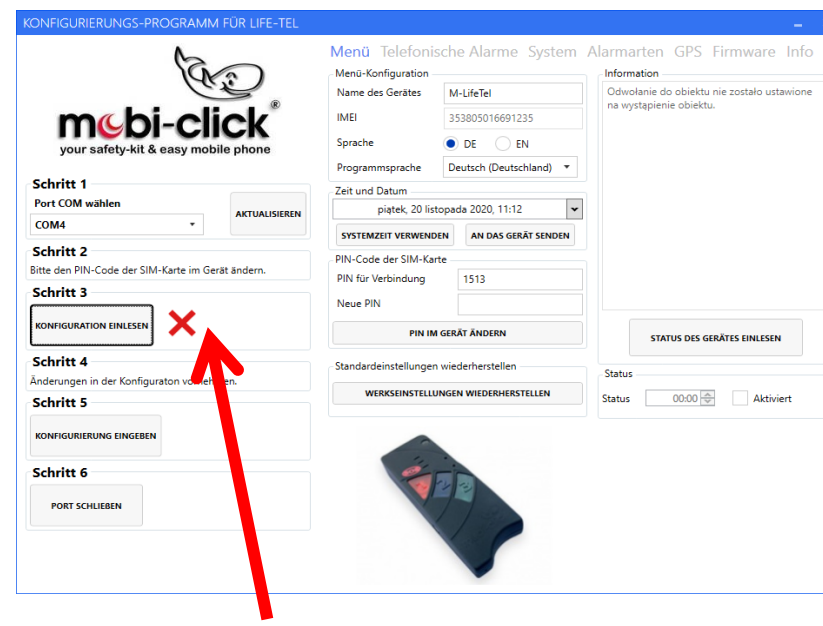
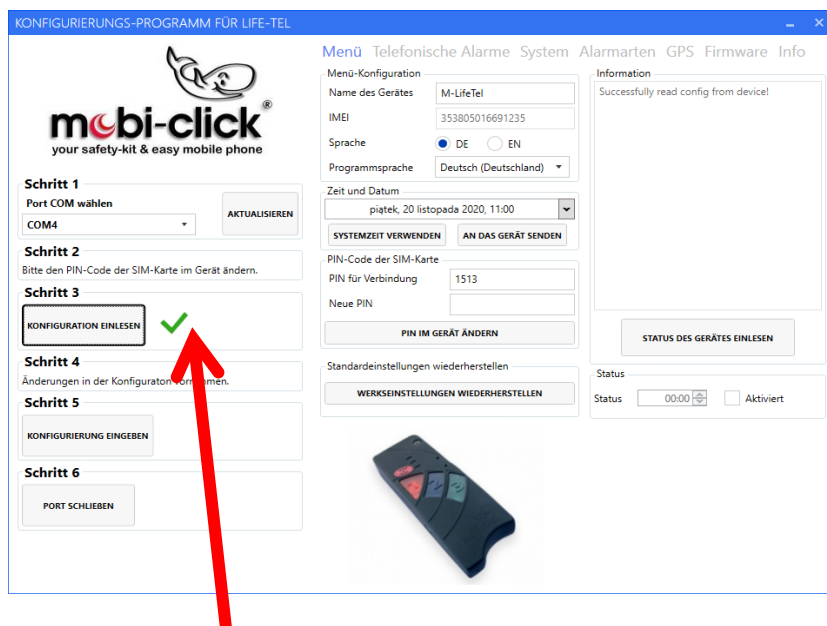
Otwórz program..



Po uruchomieniu programu konfiguracyjnego naciśnij przycisk „Odśwież”. Wybierz właściwy port COM z listy, którą znalazłeś w Menedżerze urządzeń.



Jeżeli nadal nie ma połączenia (czerwony X), kliknij przycisk „Odczyt konfiguracji” (port UART) po raz drugi lub trzeci.



Ustawienia główne

- Menu

W ustawieniach głównych użytkownik może zmienić nazwę urządzenia, język powiadomień, godzinę i datę, zmienić kod PIN i przywrócić ustawienia fabryczne. Ponadto możliwe jest otrzymanie statusu urządzenia za pomocą funkcji „Status”. Aktywując tę funkcję i określając czas, decydujesz, kiedy użytkownik będzie informowany o statusie urządzenia codziennie (tylko o pełnej godzinie).

KONFIGURIERUNGSPROGRAMM FÜR LIFE-TEL

menü-click
your safety-kit & easy mobile phone

Schritt 1
Port COM wählen
COM4
AKTUALISIEREN

Schritt 2
Bitte den PIN-Code der SIM-Karte im Gerät ändern.

Schritt 3
KONFIGURATION EINLESEN ✓

Schritt 4
Änderungen in der Konfiguration vornehmen.

Schritt 5
KONFIGURIERUNG EINGEBEN

Schritt 6
PORT SCHLIEßEN

Menü Telefonische Alarme System Alarmarten GPS Firmware Info

Menü-Konfiguration
Name des Gerätes: M-LifeTel
IMEI: 353805016691235
Sprache: ☒ DE ☐ EN
Programmsprache: Deutsch (Deutschland)

Zeit und Datum
piątek, 20 listopada 2020, 11:00
SYSTEMZEIT VERWENDEN AN DAS GERÄT SENDEN

PIN-Code der SIM-Karte
PIN für Verbindung: 1513
Neue PIN:
PIN IM GERÄT ÄNDERN

Standeinstellungen wiederherstellen
WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Information
Successfully read config from device!
STATUS DES GERÄTES EINLESEN

Status
Status: 00:00 ☐ Aktiviert

- **Ustawienia alarmu telefonicznego**

W tym obszarze użytkownik może zaprogramować sześć numerów telefonów i określić ich funkcję: Możesz zdecydować, czy chcesz otrzymywać powiadomienia za pomocą wiadomości SMS, czy powiadomienia telefoniczne (POŁĄCZENIE).

KONFIGURIERUNGS-PROGRAMM FÜR LIFE-TEL



Schritt 1
Port COM wählen
COM4
AKTUALISIEREN

Schritt 2
Bitte den PIN-Code der SIM-Karte im Gerät ändern.

Schritt 3
KONFIGURATION EINLESEN

Schritt 4
Änderungen in der Konfiguration vornehmen.

Schritt 5
KONFIGURIERUNG EINGEBEN

Schritt 6
PORT SCHLIEßEN

Menü Telefonische Alarme System Alarmarten GPS Firmware Info

Notruftaste (rot)

Tel. 1:
☒ Anruf ☐ SMS

Tel. 2:
☐ Anruf ☒ SMS

Tel. 3:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 4:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 5:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 6:
☐ Anruf ☐ SMS

Alarntaste (blau)

Tel. 1:
☒ Anruf ☐ SMS

Tel. 2:
☐ Anruf ☒ SMS

Tel. 3:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 4:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 5:
☐ Anruf ☐ SMS

Tel. 6:
☐ Anruf ☐ SMS

Anruffunktion (grün)

Tel. 1:

Während des Gesprächs:
Taste 2 drücken - Lautsprechmodus ein/ ausschalten

Alarmierungsart

Alarmmode ☐ 1 ☒ 2

Mode 1 - das Gerät ruft alle Telefonnummern an, die mit der Funktion PANIC oder ALARM programmiert wurden, bis jede dieser Nummern den Anruf abnimmt.

Mode 2 - das Gerät ruft alle Telefonnummern an, die mit der Funktion PANIC oder ALARM programmiert wurden, bis eine dieser Nummern den Anruf abnimmt.

SMS Konfiguration

Editierbarer Text der SMS-Nachricht: ☐ aktiviert

GPS-Koordinaten des Gerätes: ☐ aktiviert

Alarm-Typ: ☐ aktiviert

Angabe zur ausgelösten Alarmart in der SMS-Nachricht.

Text der SMS-Nachricht: ☐ aktiviert

- **Ustawienia systemowe**

W ustawieniach systemu można wybrać głośność i czułość głośnika, mikrofonu, melodii lub dzwonków.

KONFIGURIERUNGS-PROGRAMM FÜR LIFE-TEL

Menü Telefonische Alarmer System Alarmarten GPS Firmware Info

mobi-click
your safety-kit & easy mobile phone

Schritt 1
Port COM wählen
COM1 AKTUALISIEREN

Schritt 2
Bitte den PIN-Code der SIM-Karte im Gerät ändern.

Schritt 3
KONFIGURATION EINLESEN ✓

Schritt 4
Änderungen in der Konfiguration vornehmen.

Schritt 5
KONFIGURIERUNG EINGEBEN

Schritt 6
PORT SCHLIEßEN

Lautstärke und Melodie

Lautsprecher
Mikrofon
Rufton
Lautstärke
leise laut

Besondere Funktionen

IDLEALARM 7 Min.
Schlafmodus GPS 0 Minuten
STANDARDEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Bitte Bedienungsanleitung lesen, falls Unterstützung notwendig!

GSM- und GPS-Alarmer

☐ GSMALARM unter 10 %
☐ GPSALARM für 1 Min.
☐ GPSMAPALARM

- **Ustawienia typu alarmu**

Użytkownik może ustawić odpowiednie typy alarmów.



Schritt 1
Port COM wählen
COM1
AKTUALISIEREN

Schritt 2
Bitte den PIN-Code der SIM-Karte im Gerät ändern.

Schritt 3
KONFIGURATION EINLESEN

Schritt 4
Änderungen in der Konfiguraton vornehmen.

Schritt 5
KONFIGURIERUNG EINGEBEN

Schritt 6
PORT SCHLIEßEN

Menü Telefonische Alarmer System Alarmarten GPS Firmware Info

Alarm settings

Ruhealarm / Totmannschaltung	30	Sek.	☒ aktiviert
Lagealarm	X Y Z Position	0	Sek. ☐ aktiviert
Sturzalarm	10		☒ aktiviert
Fluchalarm			☐ aktiviert
Zeitalarm	0	Min.	☐ aktiviert
	0 0 0	Uhr	☐ aktiviert
Alarm-Wiederholung	0	Min.	☐ aktiviert
Security-Modus			☐ aktiviert

Ustawienia oprogramowania układowego

Ważne!!! Funkcja UPDATE w programie PC Configurator działa tylko w przypadku urządzeń LifeTel 2G. W przypadku urządzeń LifeTel 1 LTE 4G aktualizacje są dostarczane za pośrednictwem aplikacji opartej na technologii Bluetooth.

Instrukcja aktualizacji oprogramowania LifeTel 1 LTE Bluetooth

http://tsl.webd.pro/download/Lifetel/Update_LifeTel1_LTE.pdf

- **Zapisywanie ustawień i kończenie programu konfiguracyjnego**

Aby zapisać poprzednio wybrane ustawienia, naciśnij przycisk „ENTER CONFIGURATION”. Po zakończeniu procesu naciśnij przycisk „CLOSE PORT”, aby wyjść z konfiguracji. Na koniec możesz odłączyć kabel USB od komputera.



37. Utylizacja



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

38. Deklaracja zgodności

My, mobi-click Sp. z o.o., ul. Okólna 31, 66-400 Gorzów Wlkp., niniejszym oświadczamy, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

My, Mobi-Click GmbH, Karl-Liebknecht-Str. 60, 15230 Frankfurt / Oder. oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt: oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

Telefon komórkowy i system bezpieczeństwa Mobi-Click LifeTel LTE (nadaje się do pasma 850/900/1800/1900 MHz 2G

(WCDMA): 850/900/2100 MHz 4G (FDD-LTE): B1 (2100) / B3 (1800) / B7 (2600))

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi zasadniczymi postanowieniami dyrektywy Rady 1995/5/WE: artykuły 3.1.a), 3.1.b) i 3.2.

Produkt został przetestowany pod kątem zgodności z następującymi normami i dyrektywami:

EN 301 511	Zharmonizowana norma dla telefonów komórkowych w paśmie GSM 900/1800
EN 301 489-01	Zgodność elektromagnetyczna dla urządzeń i usług radiowych
EN 301 489-07	Szczegółowe warunki dla urządzeń radiowych ruchomych i transportowych oraz wyposażenia pomocniczego (GSM 900/1800)
EN 60950/IEC 950	Bezpieczeństwo urządzeń i technologii informatycznych
EN 50360	Norma produktu dotycząca wykazywania zgodności telefonów komórkowych z podstawowymi ograniczeniami dotyczącymi narażenia ludzi na pola elektromagnetyczne

EN 50361 Podstawowa norma dotycząca pomiaru współczynnika absorpcji właściwej związanego z narażeniem ludzi na pola elektromagnetyczne z telefonów komórkowych
1999/519/WE Zalecenie Rady UE w sprawie ograniczenia narażenia ogółu społeczeństwa na pola elektromagnetyczne

**Produkt posiada oznakowanie CE oraz numer jednostki badawczej zgodnie z Dyrektywą UE 1999/5/WE:
Numer identyfikacyjny: CE 0682**

39. Dane techniczne

Zakres temperatur: Zakres roboczy min. -10°C do +55°C

Zakres przechowywania: min. -25°C do +80°C

Waga: 92 g (z wbudowaną baterią)

Wymiary: 116 mm x 42 mm x 21 mm (dł. x szer. x wys.)

Napięcie robocze: 3,3 V do 4,2 V (nominalne 3,6 V)

Czas czuwania: min. 52 godziny

Czas rozmów: do 160 minut

Czas czuwania i rozmów zależy od lokalnych warunków odbioru LifeTel LTE

Bateria: 1050 mAh

Czas ładowania: 45 minut

Pasma 850/900/1800/1900 MHz 2G (WCDMA): 850/900/2100 MHz 4G (FDD-LTE): B1 (2100) / B3 (1800) / B7 (2600)

Moduł: Simcom A7682E

Gorący start 1 sek., zimny start 29 sek.

dystrybucja: Mobi-Click GmbH
Karl-Liebknecht-Str. 60
15230 Frankfurt /Oder.

Serwis: info@mobi-click.com +48608625500

Ważne!

Przed użyciem przełącznik suwakowy musi zostać przestawiony z pozycji OFF na ON!

Dopiero wtedy można ładować baterię!

Przełącznik suwakowy znajduje się
pod uchwytem karty SIM.



PC-Konfigurationsprogramm LifeTel - Serie

Możesz pobrać program z naszej strony internetowej. Kliknij na SERVICE Downloads, a następnie kliknij na LifeTel PC Configuration Program, aby pobrać program konfiguracji komputera.

<https://www.mobi-click.com/downloads>